大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百三十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七七一二三一
廣告發行課電話：七六六九八〇
編輯部電話：七六二四四四
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電報掛號8778

香港有利印務有限公司承印

美製U2蔣機竄華東 被我空軍部隊擊落

【新華社北京九日電】美製蔣匪幫U2型高空偵察機一架，於九日上午竄飛至華東地區上空，被我中國人民解放軍空軍部隊擊落。

美製U2型高空偵察機

【本報訊】美製U2型蔣機竄擾華東被解放軍空軍部隊擊落，這是世界上第二架被擊落的U2型飛機。

一九六〇年五月一日清晨，美國間諜機駕駛員鮑爾斯從土耳其轉道巴基斯坦潛入蘇聯，時速五百六十哩，高度六萬八千呎，當時，他以爲一切萬全，但到了烏拉爾山區上空，被蘇聯擊落，飛機毀毀，鮑爾斯被生擒。

當時，美國總不相信蘇聯能夠一擊而將六萬八千呎高空上的U2飛機擊落，而認爲是鮑爾斯的飛機本身出了毛病。事後，他們才確信，鮑爾斯的U2飛機的確是被蘇聯國防部隊用火箭一擊擊落的。

新聞說明

根據一九六〇年的資料，U2飛機是美國製造的高空偵察機，續航力二千一百七十哩，上有特殊廣角照相機，可以選擇七個鏡口之一拍攝照片，可以選拍四千哩寬，照片拍攝的地帶，闊度達一百二十五哩，上面還有精密的電子器材，能記錄各種雷達訊號，判斷訊號發出的地點。

鮑爾斯U2飛機事件使得當時就要舉行的四國首腦會議宣告破裂。肯尼迪上台後，曾說美國不再派遣U2飛機出動了，事實證明，這是謊話。上一星期，蘇聯因爲美國U2飛機再度侵入蘇聯而提出抗議，美國國務院承認了U2飛機仍在飛行的事實，但是說飛機「是被強風吹入蘇聯境內的」。

英態度如堅持不變 加納等將脫離聯邦

英聯邦總理今日會議，會前揣測甚多

【路透社倫敦九日電】英國星期日的報紙在英聯邦總理會議前夕，對現在來集倫敦準備開會的聯邦領袖的態度，作了不同解釋的報道。

「星期日泰晤士報」外交記者預料，會議的氣氛不會太過緊張。「觀察家報」的聯邦記者說，英國政府相信在大部分來此的聯邦領袖會談後，將得到聯邦的援助，繼續布魯塞爾的談判，討論英國加入共同市場問題。這是聯邦領袖商的中心問題。

但是，「星期日電訊報」（保守黨）的聯邦記者說，英國政府對非洲的英聯邦國家採取的「合則來不合則去」的態度，在聯邦領袖間掀起了一場風暴。該報記者說，加納、尼日利亞和非洲其他會員國和屬地，不斷向英國政府提出警告，說如果英政府堅持目前的態度，便可能導致非洲的英聯邦國家脫離英聯邦。

「觀察家報」把聯邦工黨領袖昨天的要求作爲主要的消息。工黨領袖要求英國在作出有關共同市場的最後決定前，召開另一次聯邦總理會議。但是該報聯邦記者李格姆在另一則消息說，英國政府相信，加入共同市場將得到會議的廣泛支持，雖然工黨反對目前的條件。他說，英國的最後決定，勢將改變「老牌英聯邦國家」——加拿大、澳洲和新西蘭的態度。

南越怪論

各國保證柬中立 會加劇國際緊張

【法新社金邊九日電】南越今天反對召開國際會議保證柬埔寨中立的主張，並說，此類會議「只能加劇國際緊張局勢」。

南越總統吳廷艷致函柬埔寨元首西哈努克親王說，南越不可能同意舉行一個把南越指爲對柬埔寨的「潛在侵略者」的會議。

吳廷艷覆西哈努克請南越參加上述會議的函件中說，南越並不威脅任何國家。但是，他說，柬埔寨和其他不參加國家所選擇的中立政策是「不真誠的」。

英國最近民意測驗 反共同市場者增加

【路透社倫敦九日電】英國最近舉行的民意測驗，顯示反對英國參加歐洲共同市場的人不斷增加。

一家全國性的報紙本週舉行民意測驗，結果，有百分之三十二的人反對英國加入共同市場；僅有百分之二十七贊成參加；……另一報紙的測驗，顯示出反對者佔百分之四十，贊成者佔百分之三十四，未作決定者佔百分之二十六。但該報指出，反對者的人數在一個月內增加了百分之九。

兩人水底居七日 試驗現代水晶宮

法科學想推廣水中房子以避原子彈

【路透社馬賽九日電】有兩人將於明天開始在三十三呎水深之處的一間「水中房子」居住一週。這間「水中房子」名叫提奧奇尼斯，裝有包括電視在內的一切現代設備。

法國潛水探險家庫斯托相信這種試驗會導致以後在廣泛應用，如成立水中鑽探站、改進潛艇建造和儲藏室等。

貨車司機休假 死於貨車輪下

【路透社法國中部蕎里特九日電】三十六歲的貨車司機毛夫在他每年一度的假期中的第一天擠車身亡。他所乘坐的汽車就是同他一年到晚所日常駕駛的那輛貨車發生相撞。

醉酒測驗機管理員 飲酒拒絕接受測驗

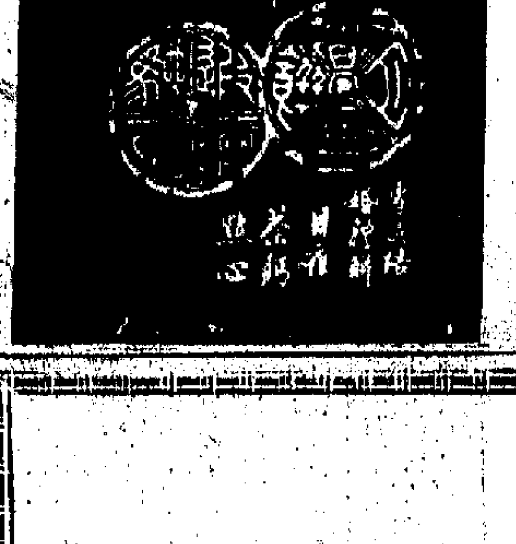
【路透社美國田納西州納希維爾九日電】管理本市警察醉酒測驗機的格里菲斯，由於醉酒駕車被捕，拒絕接受測驗，被判罰款五十美元。

世姐嫁給菲富翁

在哥倫比亞成婚教皇電賀

【法新社哥倫比亞首都波哥大八日電】年青的菲律賓百萬富翁阿爾滿塔，今天和前「世界小姐」哥倫比亞美女璐西赫結婚。現在赫西赫當選過「一九六〇年世界小姐」的稱號。（按：前曾當選世界小姐的芬蘭小姐阿咪也是嫁給菲島富翁的。）

數以百計的嘉賓參加了婚禮，其中很多人來自菲律賓和美國。羅馬教皇約翰二十三世，特別打電報給這對新婚夫婦祝福。



廣東成立專門機構 搜集歷代中醫醫案

由港回穗名醫黃省三任副主委

【本報廣州專訊】廣東省歷代名中醫醫案、醫話徵集編輯委員會，七日在廣州宣告成立，由省衛生廳長古鶴烈任主任委員；黃省三、劉汝琛、馮德瑜、宋展誠爲副主任委員；委員有陶葆蓀、黃耀燊、羅元愷、文銘、李廣海、關濟民、李仁海等廿六人。

這個委員會是經過最近在廣州召開的廣東省中醫學術經驗座談會討論後成立的。會議已於七日結束，會議期間，來自全省各地的老中醫八十多人一致認爲，要更好地承繼祖國醫學的學術遺產，就要一方面加強對歷代名醫醫案、醫話的收集和整理，同時由現在的老中醫帶好學徒，培養好接班人。許多名中醫在會議中提供出珍貴的歷代名醫醫案醫話的線索，如清代道光年間精通針灸和外科雜症的廣東名中醫崔七，有四冊很有價值的手抄本，過去無法找到線索；這次中醫研究所張露秋醫生在會上提出，崔七的徒弟李元躍的孫子現在開平三埠行醫，通過他可能找到崔七手抄本的下落。會上共提出可資訪的四十多種醫書、醫話新線索。

這個委員會成立後，即進行向全省各地徵集歷代名中醫醫案、醫話工作，定明年起加以整理出版。並定凡提供有價值的資料，採用後一律給予獎勵和報酬，用與不用皆保證將原書退還。

安徽收割中稻

【據新華社合肥九日電】安徽省中稻普遍開鐮，各地正抓緊時機收割。沿長江兩岸的安慶、蕪湖兩專區已收割百分之六十以上。滁縣、六安兩個專區已收割百分之五十，地處山區的徽州專區收了三分之一。

中稻歷來是安徽省的主要糧食作物之一。今年，全省種植的中稻較去年擴大百分之十左右。據各地調查，今年中稻生長一般較好。但自「立秋」以後，各地氣候不正常，陰雨天多，又遭受幾次颱風侵襲，沿江圩區和其它一些低窪地帶，不少中稻田受澇，因而給收割工作帶來了許多困難。

日紡織商助政府 貸款二十億日圓

【法新社東京九日電】日本紡織品出口商協會今天說，如果政府不迅速貸款二十億日圓給那些製造女裝上衣及長褲的廠商，他們之中將有許多要宣告破產。

自通產省從本月一日起禁止女裝襯衣和女裝長褲輸往美國以來，十二間工廠價值一百三十二萬四千美元的長褲、十八間工廠價值一百三十三萬六千美元的女裝襯衣和二十六間工廠價值二百六十九萬五千美元的女裝短褲——總值五百三十五萬四千美元——已變成了積存貨。這些貨品是已經包裝好準備出運的，現在無法預知何時可以收回這筆血本。紡織出口商協會因此要求政府貸款二十億日圓，使那些不幸的廠商渡過財政上的難關，該協會說，如果不迅速援助的話，許多廠商將有破產之虞。通產省說，他打算在十一月十五日左右撤銷這項禁令，……紛爭，但該協會已從美國方面打聽到，美國紡織廠商強烈反對輸入日本的女裝上衣和長褲。

泰勒蔣介石會談

【法新社台北九日電】美國總統肯尼迪的軍事顧問泰勒上將，今天同蔣介石及其助手以及美國高級官員會談，討論台灣海峽的一般局勢。

泰勒今晨視察了台北郊區的「協防司令部」，這是台美共同防禦聯繫的神經中心。泰勒將於下月任美國參謀長聯席會議主席。

雖然缺乏正式的消息，唯國民黨「政府」通過泰勒，要求美國供給更多現代化裝備，特別超音速噴射機。消息說，泰勒逗留台灣的四十四小時裏，將討論到阻止北京在老撾和南越的「滲入和顛覆」問題。

F.O.V.

拔蘭地酒

法國名廠 遠年佳釀
美味馥郁 無與倫比
佳節送禮 最受歡迎

總代理 廣和洋酒行

各大辦館洋酒商均有出售

香港 白花油慈善會有限公司開幕誌慶

旅港福建商會　旅港福建同鄉會

莊成宗　邱文椿　陳厥祥　周公甫　郭徽市　陳大楝　黃福俊　莊材雁　丁乃荅　鄭怡情　李成塘　黃大易　鄭伯森　莊垂燕　陳碧樞　許志平　黃保欣　黃長猷

黃奕龍　黃振英　張宗成　張國榮　賀福星　楊增根　葉迪修　歐必成　鄭眞　潘可泉　一誠公司　南益有限公司　南僑行　建華公行　新生公司　沈清潭　黃來傳　林誠致　陳本銘　吳仁懷

高友平　王中秋　顏其仁　蔡爾強　蔡宏儀　謝天蘇　謝必榮　饒滄一　程麗川　孫長發　張思健　黃圖和　蘇子濟　郭秀卿　王爲謙　王開耀　白圻甫　吳鈺森　李文錦　李光弼

李克砌　李昆良　周守仁　周增智　林山　林孝首　洪慶　洪安然　梁清輝　姚慶餘　莊一平　莊垂美　莊濟標　陳友貫　陳世玉　陳君甫　陳明玉　陳康寧　陳漢明

同敬賀

謹訂於一九六二年九月十一日（星期二）上午十時爲本行西區支行開幕敬備酒會恭候

光臨指導

海外信託銀行

董事長 張明添　副董事長 王振墻　副董事長 桂華山
董事 黃治平　黃鶴彬　吳耀蕃　金宗城　[illegible]

恕柬不週

酒會地點：香港德輔道西四十二號
酒會時間：上午十時至下午二時

中華書局（大道中五十號）
商務印書館（大道中卅五號　軒尼詩道五〇九號）

秋季聯合大廉價

明日截止。最後兩天

圖書文具．全部九折．特價書一折至七折．

提琴曲

記四個青年女音樂家和她們的絃樂四重奏

張世楷

舒曼音樂比賽受到特別歡迎

本報特稿

一九六〇年七月，雖然是炎夏的季節，柏林的氣候却十分涼爽。夜晚，清風習習，柏林國家歌劇院大廳燈火輝煌，來自許多國家的音樂家們濟濟一堂，正舉行一個盛大的國際音樂比賽——第二屆國際舒曼歌唱、鋼琴、弦樂四重奏比賽的閉幕儀式。

按照慣例，主持人向各國來賓們一一介紹前來參加比賽的音樂家。當介紹到中國的弦樂四重奏組的時候，台上站起來四個稚嫩天真的姑娘，她們只有二十歲上下，那形影有點不太相稱。[illegible]

組女子四重奏西歐也感困難

[illegible]

繼承民族習慣練習背譜演奏

[illegible]

指定任何樂章皆能如譜背奏

[illegible]

改變個人習慣做到統一和諧

[illegible]

從組成到獲獎其間僅五個月

[illegible]

練一段錄一段慢速校對誤差

[illegible]

日資湧向星馬北婆地區

經濟代表團昨晚抵吉隆坡協商投資

在星合辦大型造船廠一年半後生產

【本報新加坡航訊】新加坡在一年半後，將出現一間新式設備的大型造船廠。預料造船廠的投資額為叻幣二千三百萬元，由新加坡經濟發展局與日本石川島播磨重工業株式會社合資經營，各佔一半資本。[illegible]

【路透社吉隆坡九日電】由日本石川島重工業株式會社[illegible]

【據新華社北京九日電】[illegible]

印「閃電」週報揭露

美特大量湧入印度

使節教授商人等都有秘密任務

【新華社北京八日電】[illegible]

戴綠帽斬妻室

從輕判三年刑

【法新社吉隆坡九日電】[illegible]

徐玉蘭寫演賈寶玉

戚雅仙產後排新戲

【中國新聞社上海九日電】[illegible]

華僑學校課本

泰國官方改編

將來只留一本綜合性課本

【本報曼谷航訊】泰國政府[illegible]

汕頭潮劇團演新戲

姚璇秋排練新戲「井邊會」

【本報汕頭專訊】汕頭專區的潮劇團最近紛紛演出新戲。[illegible]

閩續現海底森林

【本報福州專訊】[illegible]

北京大同酒家廚師

返回羊城拜師求藝

【中國新聞社北京九日電】北京大同酒家一批廚師，不久以前，千里迢迢，返回羊城拜師求藝。[illegible]

圖片說明

常山農場十年

[illegible]

上圖：常山華僑農場場部。

下圖：築了牢固氣象播報，更好地發展農業生產，農場建立了氣象站。（中國新聞社圖片）

國際簡訊

[illegible]

幾國婦女生三胎

即可動絕孕手術

阜州通過美第一個絕孕法

【路透社阜州華倫頓九日電】[illegible]

台北「徵信新聞」分析

「美援」拖累基隆漁業

十餘家漁行倒閉有關行業受牽累

【本報訊】台北消息：[illegible]

海豐今貌

[illegible]

華南新訊

距今二千餘年古錢

黃岡工人爆石發現

[illegible]

汕頭

[illegible]

開平

[illegible]

連山

[illegible]

連中

[illegible]

韶關

[illegible]

台山

[illegible]

東莞

[illegible]

溫州

[illegible]

懷集

[illegible]

新會

[illegible]

新會月餅供應量增

僑眷採購歡度佳節

[illegible]

南非地震

[illegible]

十三旦星洲被迫婚

十三旦口述・幼虎紀錄

「那是一九二八年的春天，新加坡的戲園到上海來邀角，他們特別需要掙打花旦，於是物色中了我。我那時剛演紅了，正苦於一些惡霸官宦的糾纏，同時我對南洋各地的秀麗景色早已嚮往的了，我毫無躊躇地答應了去海外演出。

「我們首先演出於新加坡，當家花旦就有十八個；文武老生也是好幾個。演出的都是新戲或全本戲，以及打、做工的戲。我們那時經常貼演的是「紅蝴蝶」、「三部」、「大劈棺」、「蕩湖船」等。

「華僑都很好客，容易親近，對我們國內來的藝人更是敬重與關懷。[illegible]

「我在新加坡演了一陣後，[illegible]

[illegible]

張學良不識胡蝶

史巴

一九三一年「九・一八」事變發生後，張學良執行了蔣介石的「不抵抗政策」，做了蔣介石的替罪羊，被人罵爲「不抵抗將軍」。日本新聞通訊社更藉此造謠，對張進行打擊，編出「九・一八」之夜，張學良正與電影明星胡蝶在北京飯店跳舞的「新聞」。當時，我國有一些報紙就將這件「新聞」大登特登，還有人撰以爲詩，譏諷張學良「[illegible]瀋陽已陷休回顧，更抱阿嬌舞一回。」其實，張學良不僅沒有和胡蝶跳舞，而且他們根本不相識。

在「九・一八」事變以前的四個月，即一九三一年五月中旬，某日，張學良在南京應宋子文之邀，泛舟玄武湖。那天陰雨，在濛濛細雨中的玄武湖別有一番景色。張、宋二人的興致都高，有說有笑，並且隨手在岸邊購了些鮮艷櫻桃，一面吃，一面談。也可能由於張吃的櫻桃帶有細菌，他回北平後於五月十八日就病倒了。病勢來得很猛，情況非常嚴重，經醫生診斷，是嚴重的傷寒症。當即住到協和醫院進行治療。直到九月初才算脫離險境。「九・一八」事變發生時，他還需要住在協和醫院休養。

事變之夜，張學良曾設宴招待宋哲元等人；宴後，又請他們到前門外中和戲院看梅蘭芳演的京劇「宇宙鋒」。由於病後體力尚未恢復，不耐久坐，張看了一會就先離戲院，回協和去休息了。當東北邊防公署參謀長榮臻從瀋陽向張電話報告「九・一八」事變消息時，張已入睡很久。

那時，胡蝶也的確在北平。她是隨明星影片公司部份人員到北平去拍攝電影「啼笑姻緣」的外景的。明星公司當局鑒於當時北平的環境惡劣，曾和外景隊人員相約：個人不要自由行動，並謝絕一切應酬。胡蝶他們除了在離開北平前到梅蘭芳家吃過一頓飯以外，沒有參加過任何酬酢。

張學良不僅在「九・一八」事變以前不識胡蝶，以後也始終不認識她。「九・一八」事變後兩年，張出國考察路過上海。有一天，他和一位老朋友同去大上海電影院看電影。購票時，那位老朋友指着一位也在購票的婦女的背影，輕聲對張說：「這就是胡蝶。」張抬起頭來看了一眼，微笑，未發一言。

在上海時，有一個好事之徒曾對張學良說[illegible]？」張力阻其不要[illegible]，並且很感慨地說，這樣做，對我這個花花公子是無所謂的，可是不能再害得別人難堪了。」

不久，張即出國。回國後，僕僕武漢、南昌道上，最後，到了西安。「西安事變」後，[illegible]在這悠長的二十多年歲月中，他自然更無緣與胡蝶相識了。

廣州商團事變見聞

譚弘錫

廣州商團事變，當時曾生活在省城的人，對當時情形，多少還有記憶。這次事變的發動者是野心的買辦，得到後台老闆的支持，企圖利用商團，推翻孫中山先生所領導的政府以打擊中國的民主主義革命。最近聽到幾位曾目擊本事變經過的老先生，述及當時一些見聞，內容皆有根據，特記下若干片段，以爲古與今讀者談助。

商團的由來

原來廣州在民國元年就已經有了商團。當時政治腐敗，民不聊生，盜賊蜂起，府規若無物。商民生命財產毫無保障，乃謀有以自衞，商團因而成立。[illegible]各商店備價四十元，向[illegible]日本式「湖底村田」步槍一枝、刺刀一柄、子彈百發，另買斜紋布服裝一套、[illegible]帽一頂、腳綁一對、黃布繡白字「廣州商團」的號帶一條，[illegible]加的商店四十家，各派一人，在會館內操場學習操槍三月，才發予槍械。[illegible]

到一九二二年，商團已有十年歷史，人數更多，而且大具分佈到許多縣城鄉去。當時陳廉伯是商會會長兼任商團團長。陳是入了英籍的沙面洋行買辦。[illegible]向英國購入大批軍火，以[illegible]西關[illegible]地址爲總團本部，在東、西、南、北、中設立分團。[illegible]

陳廉伯陰謀

廖仲愷查悉

一九二三年，孫中山先生在大元帥府時，[illegible]

[illegible]

事變經過

陳廉伯指揮商團叛變後，[illegible]

屠殺理髮工人慘遭

[illegible]

戲迷小姐

抱冰

[illegible]

廣和樓——北京最古老的戲院

陳慎言

北京舊戲院以前門外肉市的廣和樓，最爲古老。它是明朝查姓所建的戲樓，名「查樓」。清乾隆庚子（公元一七八〇年）被火，就舊址重建後改名廣和樓。[illegible]

馮玉祥筆下的「軍閥時期怪現象」

馮玉祥的軼事很多，現在只錄幾則他自己親筆所記，[illegible]

[illegible]

李藩塗聖旨

張伯孔

[illegible]

博愛籌款戲叫座 收入達七萬餘元

由鳳求凰劇團演出「嫦娥奔月」

利銘澤汪潤贈旗袍與鳳凰女（本報攝）

【本報訊】新界博愛醫院昨晚在大會堂演出籌款義演「嫦娥奔月」，[illegible]

先跳海 後吊頸 厭世男子斃命

【本報訊】一名中年男子，先後用兩種方法自殺：前天早上從小輪上跳海，被救起後，晚間從醫院出來，找到了一條繩子，在工地的木棚上結束了自己的生命。死者名叫劉志誠，四十五歲，[illegible]

今日備忘錄

九龍元嶺街坊會（下午一時）派發風災救濟品。

香港白花油慈善會（中午十二時）舉行開幕典禮。

九龍街坊會交通安全大會（下午四時）舉行頒獎會。

印務工會（下午七時）在統一碼頭出發遊河。

住宅或工業用 公地四幅 今午開投

【本報訊】今日下午二時半，在大會堂九樓有四幅公地開投，其地點分在港九四個區：（一）石澳內地段[illegible]

七彩舞台藝術片 「玫瑰騎士」重映

[illegible]

華革義演開始售票 籌款救濟風災災民

[illegible]

象棋公開賽 今截止報名

[illegible]

如詩似畫 處處迷人 「北京漫遊」將映

[illegible]

曾氏宗親會 慶祝周年

[illegible]

寶安同鄉會 將設迎月宴

[illegible]

世界補習所 各科班招生

[illegible]

工貿協進會 定期遊河

[illegible]

如何制止颱風

週末報專文介紹

[illegible]

林黛廣告事宜 委託專人辦理

[illegible]

「香港電影」 第三期出版

[illegible]

公民協會刊物 評論共同市場

【本報訊】香港公民協會刊物「公民通訊」九月號，[illegible]

保良局本屆收容人數[illegible]

——保良局董事局啟

練一段錄一段慢速校對誤差

[illegible]

華僑學校課本 泰國官方改編 將來只留一本綜合性課本

[illegible]

汕頭潮劇團演新戲 姚璇秋排練新戲「井邊會」

[illegible]

北京大同酒家廚師 返回羊城拜師求藝

【中國新聞社北京九日電】北京大同酒家一批廚師，不久以前，千里跋涉，返回羊城拜師求藝。[illegible]

新會月餅供應量增 僑眷採購歡度佳節

[illegible]

自西環至筲箕灣 港島昨日一度停電

電梯有人被困電車大擺長龍

電燈公司聲明謂總掣出毛病

【本報訊】昨天午後，香港部分市區突然停電一個多小時，電車停頓，大廈困人，情況頗為混亂。後來據說是北角電燈總廠的機器出了毛病。經修復後，才恢復正常。

停電是由下午一時五十分開始的。停電的地區包括西環、上環、中環、灣仔、跑馬地、銅鑼灣、筲箕灣、北角。但並非這些地區的全部，有的地方，這些街道的樓宇沒有了電燈，對面街的房子裏卻不受影響。恢復的時間也不劃一，有的地方只停了二十分鐘，有的地方足足停了一小時多，到下午二時五十七分，所有地區的電力供應才告完全恢復正常。

最受影響的是電車交通和各大廈的電梯上落。一時五十分開始，所有的電車都在路軌上停了下來，不能動彈；有些恰巧停在十字路口，於是該處的公共交通便受到極大影響。東區某大廈，有兩個女人在十×樓被困在電梯裏，她們按了電池的警鈴，驚動了消防隊前來，才告安全脫險。

一些餐室、酒店，在突然停電後，雪櫃裏的雪糕融化，受了些小損失。港區的工廠不多，因此工業損失不大。

一些電影院，二時三十分這一場，延長了開映時間。

香港電燈公司昨日下午就停電事發表聲明：「此次供電發生毛病，影響港島大部分區域電流中斷，三十分至八十分鐘，停電原因是由於北角電力總站總掣之開關受到不正確的頻率影響所致。電燈公司對此次停電而引起之種種不便，深為抱歉。」

救災熱忱不後人

小販紛籌義賣

灣仔銅灣兩區分別進行 持牌小販公會中秋節後有行動

【本報訊】灣仔區福利會以該區小販對於賑災亦具熱忱，已由理事長李鴻源約集小販代表開會討論，共商義賣進行。銅鑼灣區街坊福利會理事長謝雨川對記者說：該區小販團亦開會討論響應義賣。

[illegible]三區小販舉行義賣，得款共二萬零八百一十六元九角，昨已暫存入國華銀行，俟十六日義賣籌款一天後，才彙交社會福利署救濟災民。

【本報訊】港九持牌小販業公會八日晚舉行籌賑座談會。會上成立了籌賑風災委員會，以理事長廖謙、梁滿為主委，全體理監事為委員，會議決定：㈠視各區環境，在中秋節後擇一天或兩天舉行義賣；㈡全體理監事率先捐款；㈢派會員用自由勸捐；㈣遣專員分向各區洽商勸捐；㈤籌集義賣現款及貨物，所有義賣收入，捐濟歸公；㈥九龍區推定劉理事長、葉當負責接洽發動；㈦所有義賣工作人員一律義務，並即通告全體同業會員踴躍參加。

文匯報報慶酒會的熱鬧場面。（本報攝）

文匯報昨天祝報慶 一千嘉賓參加酒會

【本報訊】香港文匯報，慶祝該報創刊十四周年，昨日下午假座香港中華總商會禮堂舉行酒會。

酒會於昨日下午三時開始，文匯報社長孟秋江、副社長李子誦、余鴻翔，副總編輯金堯如、劉士侯、馬鈞榮親自招待嘉賓。會場喜氣洋洋。

參加昨日酒會的有本港工商、文化、電影、教育、體育、新聞、社會團體等中外嘉賓二千餘人。他們對文匯報十四年來的成就讚許有加。會場內外，擺滿了各界人士致送的花籃。

酒會至下午七時結束。

錦輝大廈凌晨血案

傷者昨日談述經過

【本報訊】中山區高等住宅區的麥當奴道六十八號A錦輝大廈，昨日淩晨一時許發生血案，一位年輕貌美的舞娘在上址七樓×座的家中，為了阻止一名不速之客向另一個舞女行兇，事後，被人誤斬傷了手部，疑兇在大廈的樓梯間被看更人捕獲送往警署。

傷者叫鄔新谷，廿四歲，上海人，藝名林燕，她是杜老誌舞廳的舞女。她於廿多天前搬到上址居住，內有三房一廳，月租千元，目下還空着了兩間房。

昨晚本報記者訪問了傷者林燕，在座的還有林的姊妹王玉珍（舞女）。林燕剛從醫院回家，她的左手三隻手指受了刀傷，在醫院縫了八針。

林燕講述了她受傷的經過：昨日淩晨一時許，她偕同莉莉一起回家，莉莉準備在她家中過夜。在大廈的樓下，她已發覺家裏露台有人影，回到家中，女傭告訴她，起初有一位姓李的先生來找她，正在此時，李某突由廚房處一閃出，嚇了林燕和莉莉一跳。

據說，李某本來是不獲准進入林家的，但他伴同林燕與林同返，林在地下打電話，他先行上樓。女傭信以為真，開門讓他入屋，他在林家中守候了一個多鐘頭，一直等到她們返家。

李某與林燕、莉莉認識了僅一個月。據說上月初，李某聽說莉莉的母親有病，生活困難，便自動拿出一百元美金送給莉莉；後來因為意見不合，兩人沒再來往。李某則轉而去找林燕，林只是敷衍他，對他並無情感。

據說，李某原定昨日下午乘船離港，昨日淩晨往麥當奴道找林燕，不料在林的家中同時遇到了莉莉。他對莉莉重提舊事，追討一百元美金贈款，兩人發生齟齬。突然有個男子對莉莉說：「你不還錢，信不信我用刀斬你！」言畢，閃身走入廚房，未幾，一男子自廚房揆出，提菜刀向莉莉面部劈去；林燕在旁看見，連忙上前攔阻，左手護着莉莉的面部，結果反被菜刀斬傷了手部。

林燕受傷，左手鮮血如注，但仍大聲喝住該男子勿繼續行兇，當時莉莉被人追斬，沿途疾走，躲入一個空房內，關上房門。疑兇揮兩刀，砍上門下留明的刀痕兩道。莉莉倖沒有受傷。林燕負傷大呼救命，那人才將門逃走。大廈的看更人聽到呼叫聲，當場捕了一個男子。事後，兇刀被發覺棄在二樓樓梯間的窗口。

天氣 潮水

吹和緩而疾勁東風，密雲有雨，下午間中天色明朗。

高潮：早晨五時五十六分；晚上九時十分。

低潮：下午二時十四分。

石澳一宗罕見慘劇

巨浪捲上沙灘 青年男子喪命

【本報訊】石澳海浴場昨天因急浪大中出慘劇，一青年男子被浪潮捲出百碼外溺斃；一少女同時遇險，幸被救生還。

死者林貴勇，二十四歲，住大道西五×號三樓，為港府某機構文員，其父為某洋行職員，生七子女，死者為長子。遇險少女名陳詠嫦，二十×歲，住九龍×××道，在某書院攻讀。死者為其男友。

據說，石澳游泳是由死者發起，他一共邀約二男友二女友同遊，本人則於前晚先到石澳安排節目，餘四人於昨晨結伴前往。到達目的地後，始知石澳已懸紅旗，眾人不甘心就此罷手，仍由死者提議在沙灘淺水處擲球，玩到中午十二時許，風浪更大，突然一個大浪，將死者與陳詠嫦捲出百碼外深水區，陳緊抱水球，賴而不沉，高呼求救，林貴勇瞬即被溺，後由救生員將兩人救起，施以人工呼吸，少女徐徐醒轉，青年氣絕畢命。陳詠嫦仍在醫院留醫中。

霍亂新症一宗 五人入漆咸營

【本報訊】港府新聞處消息：最近發生的一宗霍亂新症，接觸者共為五人，前發出六人有誤。這五名接觸者已送入漆咸營隔離。

昨晨新聞處另又發表本港再發生霍亂新症一宗，病者為高齡男子，住在九龍城區。他於前晚八時被送入瑪麗醫院，兩小時後轉送西營盤檢疫所，昨晨證實為霍亂新症。

病者前天從九龍搭小輪來港探親，在船上突然支持不住，其後被送入醫院。醫務署根據病者到過的地方，把認為需要檢查的接觸者送到漆咸營，病者入院時，情況嚴重，昨天漸有起色。他在最近沒有接受免疫注射。

訂正

昨日本版刊出「文匯報、大公報負責人赴新界致送捐款訪問災胞」新聞一則，首段括弧內之「文匯報二千七百九十九元八角」，乃「文匯報二萬四千七百九十九元八角」之誤。此次文匯報呼籲讀者捐款救濟風災，前後共收到捐款三萬餘元，將部分捐款二萬四千七百九十九元八角轉送新界鄉議局風災急賑籌募委員會，有昨天發表的新聞中已有提到，茲特鄭重訂正，並致歉意。

救濟風災受害者 本報讀者續捐款

徙置事務處連日派賑款

【本報訊】昨日本報收到英國機器廠司徒先生交來救濟風災捐款五百元，連前共為四萬六千一百九十一元五角；除已於前（八）日送交新界鄉議局風災急賑會三萬二千元外，尚存一萬四千一百九十一元五角。

【本報訊】港府新聞處消息：徙置事務處派賑組昨天共派發五萬二千元賑款與八百四十九個家庭。三天以來，該組共派發了二十五萬一千六百元賑款，作為三千七百六十八戶人重建家園或救濟之用。

茶名蘭錫的球全馳譽

車仔牌紅茶

美色香味 擬比與無 可均飲熱飲冷

總代理：德惠寶洋行

餅業權威 得雲老餅家

得雲月餅 港九馳譽

得雲月餅 暢銷寰宇

佳節迫近，各界惠顧，務請早日購辦，擁擠前預定！

惠顧後照章贈七彩鐵盒

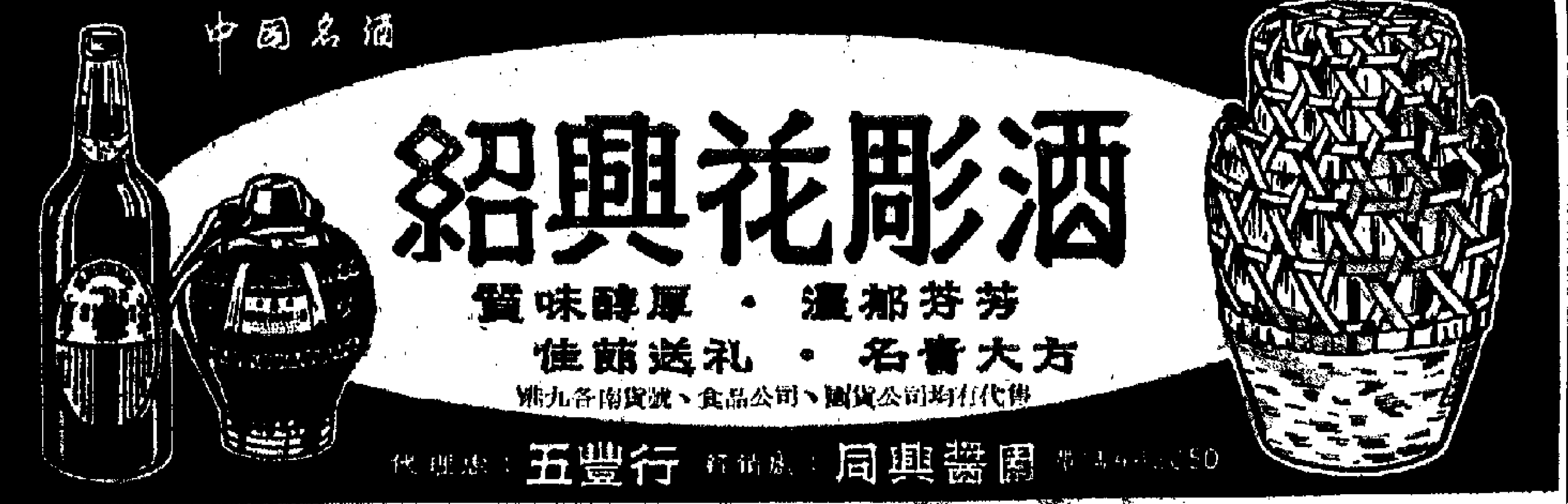
地址 大道中文咸東一號

電話 四四〇八一〇 四四八六三五 四四二三四六

出 ... 海外 ... 各月

惠刊廣告請電 七六六九八〇

中國名酒 紹興花彫酒



芳芬郁濃．厚醇味質

方大實名．礼送節佳

僑代有均公司國貨公司、食品公司、南貨號各九號

代理處：五豐行　經銷處：周興昌

振興月餅 色香味佳

金銀酥餅

名馳近遠

人人讚好個個歡迎

凡參加：（經已開收）

月餅會即送 蓮黃蓉月一盒 或 士力地什錦餅一罐

月供三幾元 連年有餅食

製造廠：筲箕灣筲箕窩街　分店：中環．灣仔．九龍

銅鑼灣分銷處：大丸百貨公司

香茶 醇酒 靚餅

德輔道中149,153–159

中環修擴擴話電

裕華國貨公司

月餅八折 代客送禮

廣州蓮香月餅 潮州太陽靚月餅

名酒醇香各異 岩茶美觀裝璜

送禮自用 經濟大方

贈送塑膠藤禮物籃美觀實用

大玉冰燒酒一支 糖水桃一罐 糖水梨一罐 豆沙月餅一盒 普洱茶二盒	共$9.90	中山桑椹酒一支 純淨蓮蓉一盒 糖水菠蘿一罐 普洱茶一盒 大香片茶一盒	共$14.80
中茶薇酒一支 高粱紅酒一支 鐵觀音茶一盒 潮州月餅二盒 糖水菠蘿二罐 鮮蘑菇二罐	共$20.80	大茅台酒一支 竹葉青酒一支 雙黃蓮蓉一盒 祁門紅茶一罐 中香片茶一盒	共$29.90

另有多種 豐儉隨意

牡丹牌 綉花綢襯衫

中華人民共和國製造

上海市絲綢進出口公司

地址：上海中山東一路17號　電報掛號：CHISICORP SHANGHAI

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181

各大國貨公司均有代售

62/4016

救濟區內災民 沙田鄉會派米三天
昨已發放三萬二千多斤
各社團贈衣贈款並繼續募捐

【本報訊】爲救濟風災災民，港九各社團一片善意心腸，除紛紛發放白米、衣物和慰問金外，並積極大力募捐。

沙田鄉事委員會 昨日將新界各區所捐贈的白米三萬二千四百九十斤，分派區內各災民。該鄉委會所收到的善款二萬二千元，亦決定用來購買白米派發，此項派發可於今明兩日舉行。該區已登記的災民，可憑身份證前往領取。

香港潮遞公會 連日來派員到港九各區慰問風災同鄉。到目前止，該會已登記的受災同鄉有六十四戶三百餘人。該會理監事聯席會議決議今天發放慰問金。爲方便各區同鄉，將派專人送慰問金到受災同鄉家中。

港九各區街坊福利會研究委員會 定明（十一）日下午五時三十分假香港大會堂舉行會議，研商籌募賑災事宜。

港九鮮魚行總會 決定辦理受災會員登記，以備酌情賑助，並指定下列地點代辦登記：沙頭角區魚商會（車坪街二號二樓）、元朗鮮魚行商會（福慶街四號三樓）、大埔魚業商會（廣仁街卅六號二樓）、港九鮮魚行總會（德輔道西三四七號二樓）、總會九龍辦事處（油麻地廟街六十四號二樓）。

香港海運社 當事會發動捐款，救濟災民。兩日來該會已捐得款項千餘元，現仍陸續接受社友及各界善長踴躍捐助。

跑馬地區街坊福利會 理事長馬超常，決將該會籌得的衣物、棉胎、冷衫等，於本星期內交箕灣區民安隊負責辦理，派發與一般漁民。

長洲華商會 主席馮北財、周理炳、盧炳有與全體值理發動捐門勸捐，賑濟當地災民，昨日上午分向該會所屬會員商號勸募。

香港華人基督教聯會 昨分函各會堂組織踴躍捐輸，救濟風災災民。

元朗街坊福利會 今（十）日下午二時開始派發麵包，憑證領取。該會昨已通告各災民。

梅窩嶼南災民 急待放賑放貸

【本報訊】梅窩、大嶼南區，及大小丫洲等區部份災民，已獲發給急賑款項。嶼南及梅窩兩鄉委會，均由主席、委員及村代表協助調查各該區受災情況及登記災民，工作均已完成，並分別具報當局，籲請急賑。

南約理民府官許舒，日昨先行派員攜備急賑款項，下鄉放賑，計梅窩災民獲發急賑現金一百元者有九戶；獲五十元賑款者有六戶。嶼南區獲發一百元者有三戶，另三戶各獲五十元。

上述各災民屋宇被毀，有全間或大面塌破，且皆屬貧戶，其中多戶並獲贈若干衣物及米糧。

離島理民府昨派員運送賑濟物品一大批，包括有賑款、米糧及衣物等，先後到大小丫洲，及大澳等區發放。但是，據兩鄉事委員會表示，受災鄉民均屬貧苦者，雖獲當局救濟，但施賑情況尚待普及，不少災民均急待賑款賑米及其他建築材料等。災戶的牛屋、豬屋、雞屋等被毀甚多。

三院主席鍾錦泉昨在電台呼籲各界賑災。

八和義唱籌款救災 鍾錦泉昨呼籲支持

【本報訊】東華三院主席鍾錦泉昨天下午七時三十分，在香港電台中文台發表呼籲，籲請社會人士協力救災，支持紅伶義唱籌款。

他說：「此次義唱，定下星期日（九月十六日）中午十二時至深夜十二時，在香港電台舉行，同時由麗的呼聲銀色電台轉播。本人忝負大會籌備之責，藉茲期間，借香港電台寶貴節目時間，代表受災難民向社會人士作懇切的呼籲。在這數萬受災難民之中，也許會有你們的親友，希望各界人士，本着人類同情心，以博愛互助精神，慷慨解囊，踴躍訂購紅伶名曲，鼎力支持八和會館全體紅伶義唱籌款。」

九龍船塢勞聯會 慰問兩船員家屬

【本報訊】九龍船塢勞工聯合會昨晚舉行大會，慰問「多魯非」號及「九龍錫」號兩艘拖輪船員的家屬。該會負責人向各該船員家屬發給慰問金，每戶四十元。他在會上報告了向資方交涉經過，認爲資方有責任對死難工人家屬發給撫卹金，並作安置，與及繼續發給「九龍錫」號失蹤船員家屬以生活費。負責人並認爲，九龍船塢應加強塢內和船上的安全措施。

昨晚有工聯會、海員工會、太古船塢職工會、泳船駕駛工會、香港華人船主司機工會的代表，攜帶慰問金到來參加慰問會。

保良局徵得數十行號 代收各界購旗善款

【本報訊】保良局定廿二日賣旗籌款。該局因收容人數激增，致本年度經費支銷倍大，故全體當年總理均渴望各界人士、商行、社團與各親友一致支持。該局已將呼籲捐贈函件分別寄出，爲便利各方人士就近將各界捐款交往和見，特徵求得各地區商行或社團爲代收款處。凡收到該局名譽旗章者，可將捐款就近購交代收款處，俾得將名字盡錄發表。各代收名譽旗款處如下：

香港區

西環：義和隆米業公司、廖創興銀行、廣州酒家。上環：大生銀行、大東南運輸公司、立成行、錦俊源有限公司、華僑日報營業部、廣安銀行、張東海參莊。中環：新旅伴行、圖記酒家、有利糧油公司、大新有限公司、義和隆米行分銷處、華僑日報中區辦事處、工商日報社、利華民鱷魚恤衣公司、式雅時服、先施有限公司、美蘭有限公司、金龍酒家、大同酒家、天然攝影器材公司、二天堂、榮安泰、天祥公司、正昌醬味號、萬祥鋼鐵號、太平有限公司、新光呢絨布莊。灣仔：榮安機器廠、協昌棉胎店、如英印花鐵製罐廠、志輝行、友聯磁磚潔具公司、義和隆米行分銷處、英京酒家、悅興酒家、星島日報。跑馬地：佛有緣素食專家。銅鑼灣：信義企業有限公司、鳳城酒家、華樂毛氈公司、利華民鱷魚恤衣公司、禮頓汽車有限公司、北角：璇宮酒家、利華民鱷魚恤衣公司、二天堂。筲箕灣：金星戲院。

九龍區

尖沙咀：黃華記、美麗華酒店、馬寶羅酒店。油麻地：新世界大藥行、凝昌有限公司、李家園有限公司、新樂酒店。旺角：東興膠機器廠、興業建築公司、新嘉坡餐廳、香港油頭商業銀行、利華民鱷魚恤衣公司、瀛蓬幼稚園、寶彰芝頭公司。深水埗：鼎大藥廠、金屬廠、大滬酒家、榮郁酒樓、僑光織造公司、永隆銀行九龍分行。紅磡：萬寧園、廣東信託商業銀行紅磡分行、永樂戲院。元朗：榮發米機。十埔：恒昌米機。上水：厚豐米機。荃灣：荃灣鄉事委員會。長洲：長洲街商會。

港總九龍辦事處 定今日開始辦公

【本報訊】香港總商會新九龍辦事處今天（十日）開幕，新辦事處成立目的，乃爲方便九龍及新界商人申請商業文件簽證，及應付九龍方面國際貿易來源證與商業文件簽證服務工作增加簽證的需要。五年來，該會簽證服務工作約增加三倍，該會職員並有替會員及外來旅客解答商業查詢事項的義務。香港總商會九龍辦事處設在彌敦道六三八至六四〇號東亞銀行大廈四樓，在下列時間內接受申請及發給產地來源證與發票簽證：星期一至星期五，上午九時半至下午十二時，下午二時至四時半。星期六，上午九時半至下午十二時半。

照通常情形，該會每日下午十二時半以前所接受的申請文件，翌日便能簽署妥當，等候發出。該會於第二次世界大戰前已經開始簽發產地來源證，但以當時直至數年前的情況，大部分商業中心仍集中港島一隅。惟近數年間，香港工業增長迅速，荃灣及官塘新工業區先後成立，九龍方面的商業亦有發展，故該會特設九龍辦事處，以便利及促進商業上發展。各商人如有辦事處設在九龍及新界者，可即就近辦理。

·托翁·

香港的收音機市場

·梁峰·

頭一次來香港經商或遊埠的人，大概有一半以上都會在香港購買一架手提原子粒收音機，或是一架擺檯收音機以至一架櫃式收音機。

香港的進口收音機，主要來自日本、西德和荷蘭。在一九五六年以前，荷蘭收音機一直都支配着香港市場。現在荷蘭出品的菲利浦收音機，銷路仍是一年好過一年。計一九六〇年銷路增加百分之三十三，去年再增百分之五，今年上半年則增百分之十五。鑑於日本貨的競爭威脅頗大，荷蘭貨能有此成績，已算是十分難得的了。菲利浦收音機共有四十五種價格不同的貨式。香港總代理是佐治公司，經銷商則是中央無線電行。

在香港的收音機生意中，西德貨也扮演着一個重要角色。西德收音機的特點是手工好和耐用。「根德」是香港最暢銷的一種西德收音機，由怡和有限公司任香港總代理。此外，「德律風根」和「樂意牌」西德收音機，在香港也是出名的。西德收音機在國際上均有名聲，上層人士多愛購用。

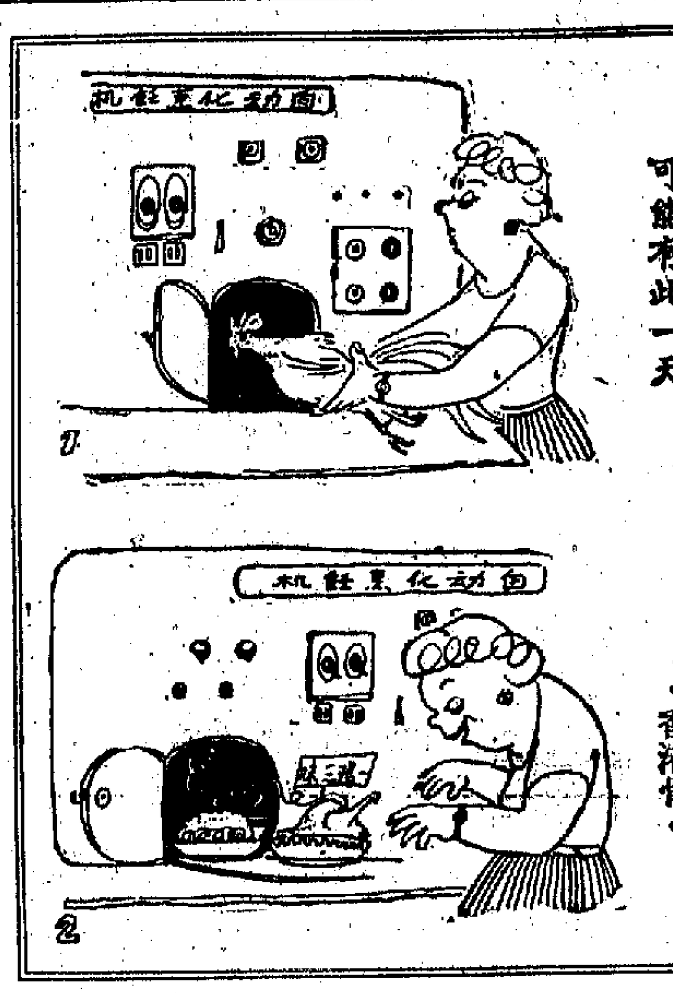
英國商行已受到日本收音機競爭的嚴重打擊。但他們並未洩氣。時至今日，Philco、Pye、Mullard和Bush等英國收音機，銷路仍屬良好。美國收音機則以RCA牌和Zenith原子粒收音機爲代表。許多美國廠家都發覺到，在香港投資設立一家收音機廠是值得的，例如Aero Technical Co. Ltd. 就有部分零件是來自美國的。它由日本輸入配件，在港裝配。

現在在港銷路最大的，還是日本收音機。日貨在品質上尚未能與一些歐美名牌貨相比，但日貨價廉，卻是無可置疑的。日本「新力」、「聲寶」以至「巢冠」、「樂聲」、「日立」、「鑽星」、「東芝」、「標準」等牌子的收音機，在香港的售價尤比其他地區低廉。據港府統計，今年首五個月，日本收音機輸港，共值二百萬元，比西德貨的一百萬元高出一倍。現在本地行銷的收音機，就是「新力」和「樂聲牌」。

三年前，香港還沒有原子粒收音機工廠，但現已增到十二家工廠了。出口市場以美、英爲主。今年首季港製原子粒收音機的輸出總值，已比去年全年的輸出總額超出百分之五十。配件主要來自日本，許多港製收音機都是仿照日貨製造的。本地有些收音機廠且有日本資本投入。現在日本原料五萬美元，此數可以裝配五萬架原子粒收音機。

現在除喇叭與耳筒外，許多收音機配件都可以在香港自製了。但有些廠商恐懼英國一旦加入「共同市場」後，港貨輸去將不能享受「聯邦特惠稅」，到那時港貨在價格上將不能與日貨競爭，故預料有一個時期會相當困難，要很費力氣才可以維持下去。

（本文取材自九月六日「遠東經濟評論」）



電學常識
汽油車何故拖鐵鍊

·良·

當你早上用電木的梳子梳頭的時候，梳子忽然會把頭髮黏了起來。原來，當梳子和頭髮摩擦時，已經發生了靜電。有些時候，一個帶電的物體，會使另一個沒有帶電的物體，雖然沒有接觸和摩擦，卻也會發生電，這叫做感應生電。

大家也許對電就是很有戒心的。在一些街道上，電燈公司設有巨型變壓器，上面大書「危險」二字，人們往往會小心避開。但是對靜電呢，也許比較鬆弛一些。其實，靜電也會帶來很大的災害的。

夏天，雷電是很多的。當一塊帶電荷的雲降下來的時候，地面上突出的高樓、塔尖、煙囪、樹木，往往因爲感應發生與雲相反性電荷。電荷是互相吸引的，當它們的力量增長到相當大時，會突然衝破它們中間的空氣阻隔，發出閃電和雷聲，這就是放電現象。放電的時候，會把房屋、人畜、樹木打壞。

在香港，高樓大廈多得很，爲什麼沒有聽過這回事呢？原來它都裝置了避雷針。它高高地聳立在建築物的上空，它的尖端，有部份電荷被擴散到四周空中去。當帶電的雲和地面接近時，地面因爲感應而發生的電就通過避雷針的尖端逐漸放電，和雲層中的異性電荷中和，這樣就不會因急劇放電而釀成慘劇。

所以，在雷雨的時候，如果在曠野，可別在高大的樹下躲。

在汽油輸送車的尾上，往往拖着一條鐵鍊，在地上拖得叮叮噹噹，你也許很奇怪。假使沒有這東西，也許會發生危險！因爲當汽油流過油管，與油缸摩擦就會發生電荷，發生火花，這是一輛汽油車，甚不危險？這條鐵鍊，就把隨時發生的電荷都帶到地中去了，這樣就不會有意外了。汽油輸送車司機如果忘記拖鐵鍊，是會被老闆炒魷魚的。

工廠裏皮帶和傳動皮帶的摩擦，也會發生靜電，容易造成危險。那末，可以在皮帶附近裝一把金屬梳子，梳子的柄用金屬線通到地下，皮帶經過它時，電荷就跑掉了。或者在皮帶上擦上了石墨，使整條皮帶有導電性，電荷就從皮帶經由機器帶到地面去了。

靜電雖然會造成災害，但是只要及時預防，也就沒有什麼問題了。

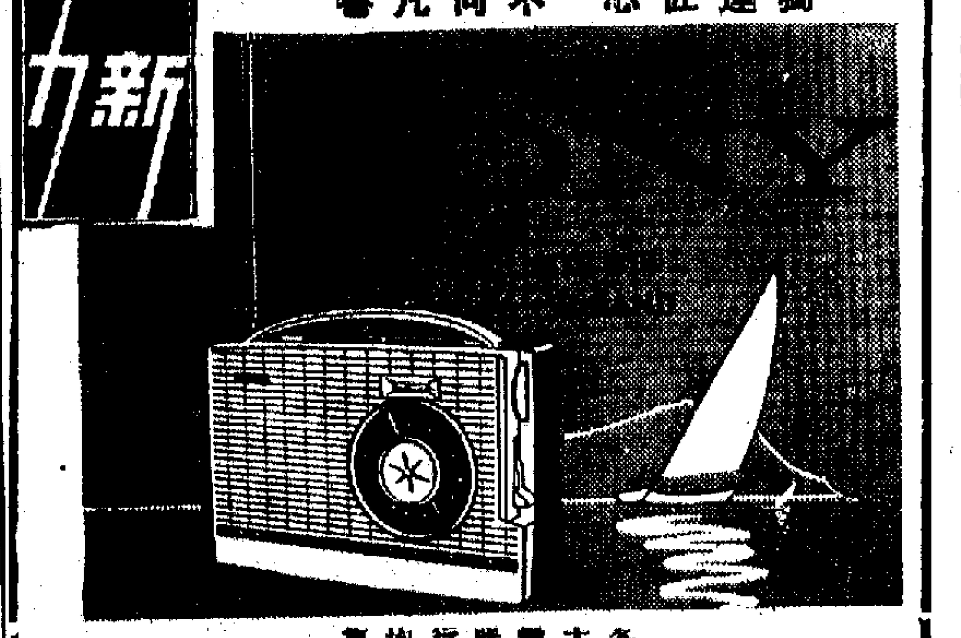
各讀者問

錄其華錄音機 大安公司有售

第十七期「電的世界」刊出一篇比利時「錄其華」錄音機的介紹文章後，讀者紛紛詢問，現綜合答覆如下：「錄其華」錄音機的零售價，每部八百餘元。此種錄音機由大安公司總代理。該公司地址在中區畢打街八號興發行三〇一號，電話三〇六三二一。（閱）

獨運匠心 不同凡響

新力



各大電器行均有售

可樂牌
NANAOLA

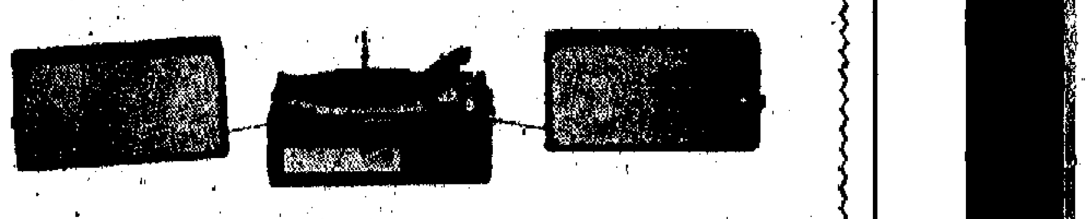
TR-61型 三波段
STP-603型 四波段

總代理
忠信貿易有限公司
萬宜大廈 電話:35090

各大無線電行均有售

世界聞名 Dual 西德製造

手提身歷聲全自動電唱機 "PARTY 1008 V24"



款式美觀 出音美妙

音量高，低音，平衡分擊控制

總代理：麥那工程貿易行 中建大廈468室 電話：24835

SWAN BRAND

品質最好之 英國 鵝嘜電 水煲 水甑 咖啡壺

省時·耐用·方便·慳電

中原電器行有限公司總代理

德輔道中105號 電話：445188

收音機 電風扇 打字機

分期付款

矛盾電器行 彌敦道東樂戲院隔鄰 809622
中區分行 香港爹核大廈 433070
廣益電器行 彌敦道普慶戲院對面 660077
北角分行 英皇道456號 702444

皇冠牌 CROWN

STP-405
款式輕巧 攜帶靈巧

棉製品業產銷漸有起色

——鄧由——

特寫

隨着外來訂單的逐漸增加，現已逐漸趨於緩和，但是，多數棉紡廠依然做着蝕本生意。

棉製品業經過去由於某些投資者，沒有充份研究美國向港訂購棉織品時加的原因，即行擴充生產設備，伏下了產銷不平衡的危機。後來美國正式宣佈限制港產棉織品輸美前，棉製品業的畸形繁榮，還可以把潛在的危險掩蓋，到美國突然宣佈限制，產品出路受阻，棉紡織品供過於求，也明顯地呈現出來。

產銷一度混亂

美國這一手對棉製品業的打擊相當大。由於去貨突然受阻，有關工廠產銷一度異常混亂，例如現在暑止，單是棉布一項，被截留而未能付出的數據也有幾千萬碼。換入來的貨，被退訂的數字更大。例如某大製衣廠原已接入了女裝襯衫五十萬打，準備擴廠製造，結果只能作罷。更有因美國限制打擊而停工的，如聯泰紗廠、布廠就是。

產品銷路受阻，存貨不斷增加。有一個估計說，棉紡業積存棉紗數量一度達到八萬包。在這個壓力之下，棉紗價難不變，港產紗的跌勢卻加速，以二十支A紗來說，每包跌了近百元。現時大部分棉紡廠仍然做蝕本生意。布疋、成衣的價值也在跌，以棉布而言，美國實施限制以來，[illegible]布廠一般並不是純由於紗價下跌而致於虧本。

在出現上述情況的同時，棉紡、織布以至部分製衣廠已紛紛採取了各種減產措施，以求縮減產量，維持貨價。一般認爲，棉製品業產銷最低潮的六、七月，棉紡業減產率平均達百分之十五，織布業減產平均約百分之四十。目前有一些估計，這些行業的開工情形雖已有進一步，但據說還未能完全恢復。

以依價招顧客

棉紡織業產銷能從低潮逐漸回升，很重要的一點是由於「低價招顧客」。最近兩三個月，西德和西非、南非訂購棉布均有增加，支持了一部分棉布廠的生產，這些訂單都是以低價招來，大部分港產布接訂價格都降低了。十月開始可以付出棉紗的訂貨，品種已經分發。棉織品配額，廠家可以恢復棉織品加工條件，對開工情況改變，生產也開始一步一步恢復。美國紗廠放寬進一步加以印尼，委託加紗一萬六千五百包，對減輕棉紗存貨壓力有一定的幫助，故棉紡廠也好一些。

此外，製衣業也大致由美國突然宣佈限制輸美之初，一度異常混亂，停工減產，未的有之，不一而足。須個行業形式，加工程度上的訂單，已經作了一定收縮之後，今年已比去年三紅限制成爲新的部署。過去幾個月的訂貨情況，未致如紡織業那樣嚴重，還有一個特殊因素：形成今年輸美限額，廠家各出有較高的輸美額，接受到限額限制，以求保有較高的輸美額，須繼續增加出口，成衣輸美後轉旺，還有一個特殊因素，月開始，成衣輸美須經過出口證。

有解決，只是變得較爲緩和而已。如上所述，棉製品業目前已露出轉機，但產銷不平衡的矛盾，依然未有解決，只是變得較爲緩和而已。

產銷仍不平衡

按照目前本地棉織業的實際生產量計算，一年約產棉布五億五千萬碼左右，製造這些棉布加上針織方面的需要，大致可以消納了本地所產的棉紗，換句話說，棉紗的出路要看棉布的出路，一部分又要看成衣。限現時得到輸英配額和輸美（包括成衣）一億八千五百萬碼的數量，即使除了用日本布製成衣輸美的一億六千萬碼，仍然依靠西德、西非、印尼等地區消納的。須知，這些地區對於港產棉布的吸收，需要多樣化的貨色，而且在時間上不能確定，因而棉製品產銷，無可避免地出現了不平衡。

保證英、美兩國有很大的限額，向上述地區輸出，又要有其他國家的棉紡織品在競爭，不能說港產棉紗、棉布沒有問題。在目前的情形下，無法不考慮如何能夠達到平衡，的情形下才能解決得到。

這種情況如何能夠達到平衡，棉紡業經過了很多辦法，過去幾個月，主要側重於減產方面，如計劃外運紗錠十萬枚到西非；

還要增開銷場

增闢銷場，須無疑是使產銷得平衡的一個辦法，不過，須不是容易做到的事。目前不少新興獨立國家的棉紡織品已逐漸增多，在非洲，南美等地方雖仍要棉織品消日，但其他國家的棉織品也不易介入；在歐洲，港產棉紡織品已先入爲主，香港產品與國際紡織品協商的存在，也會很快引起對方的限制。可以說，到今天爲止，棉製品業還未能找出一個解決產銷矛盾之道。

巴西輸出棉　再增五萬噸　共十五萬七千噸

【本報訊】棉花商收到消息說，巴西現再增加棉花出口額一萬五千噸，巴西原來計劃本年度開始時，棉花出口額爲十二萬二千噸，其後增二萬五千噸，現再增一萬五千噸，即出口額已增爲十五萬七千噸。

南巴西棉五至六級貨C.I.F.香港每磅仍爲二十一點五至二十二美仙。

美棉價稍混亂　近期貨價急升

【本報訊】紐約美棉現貨價金，近期貨價急升。外電報道紐約棉花交易所七月收市價爲：十月份期貨每磅三十三點七七美仙，十二月份期貨亦升至三十三點八七美仙。本地洋行上周末報出美棉訂艙價，多數爲每磅C.I.F.香港二十七美仙。

【又訊】據紐約八日消息，上星期紐約棉花市價平穩，前週的價格則有些混亂。與上週末的價格相比，上週每包價格跌了四角美金至三元三角美金。使上週初價格較穩的因素，是當時有些紐約棉花商人補進近期貨的估計數據比美國官方的少及國際局勢的發展，亂的因素，則是美棉出口呆滯及美國關稅委員會反對進口棉織品徵每磅八分半美金的「附加稅」。

美國棉花商上週初預料，美國政府將在今天（十日）發表美國今年棉花產量的第二次估計數字。他們預料，第二次估計將與八月一日發表的第一次官方估計數字——一千五百一十……

南非商訂衛生衣　普通每宗只三數百打

【本報訊】南非商人最近開始有衛生衣訂單寄來，但數額不大，普通每宗三數百打，但情形雖比去年爲佳，仍比不上前年的水平。現在南非商人訂購的衛生衣，包括有大人貨和童裝貨。付貨期多在本年底。據洋行人士說，與前年大致相同。

南非商人之所以不致多訂衛生衣，主要是因爲南非政府宣佈放寬簽證額之後，仍然規定商人須以價值相關的雜貨入口證，才可換得價值一鎊的衛生衣入口證。在這種情形下，衛生衣輸入南非的成本仍是較重的。

【又訊】據港府工商處報告，今年七月份香港製品輸往南非，共值二百七十三萬元，比六月份微增九萬元。綜計今年首七個月香港製品輸南非的總值，則爲二千零三十五萬元，比去年同期減少二百三十萬元。但因今年下半年南非政府已宣佈增加輸入許可證成品，而當地銀行亦已減低貼現率，故預料港貨銷去勢將比上半年略增。

進口押滙續轉旺　開往歐日信用證再增加　以訂秋冬貨五金等較多

【本報訊】上月份銀行進口押匯業務續見好轉，經銀行開往歐、日的信用證，其中訂購秋冬季貨者仍較顯著，訂購五金、西藥等經常性貨者也不少。

據銀行方面的人士說，八月份銀行的進口押匯業務比七月份頗有進展，開出的信用證及贖單提貨均較爲活躍。月來銀行業務所以稍爲好轉，主要是：商場淡季已漸過去，各業商人落單補貨者逐步轉多；而且又是夏去秋來之時，百貨公司也要趕辦秋冬季貨應市。

上月份經銀行開往歐洲和日本的信用證，其中仍以訂購秋冬季貨較爲顯著，如補訂各式毛衫、毛冷、絨料、毛布和夾布等，每宗價值二、三萬元左右。

由代理商或洋行直接向外訂購秋冬季貨者，除了經銀行開信用證辦來一部份之外，有些是以D.P.或DA方式運來，不需經由銀行開證的。此外訂購五金（如圓鐵、角鐵及其他建築用五金等等）、西藥及其他工業原料（如塑膠珠和皺皮之類）等也不少，單額每宗由三、四萬元至十多萬元。

【又訊】據銀行消息：近日贖單提貨的業務略見忙些，所提取的主要爲一些秋冬季貨。至於訂購照相機、攝影器材、鐘錶等經常性訂貨也仍有一些。

最近天氣已漸涼爽，部份百貨公司的窗櫥內已在擺設應時的秋冬季貨，如一些棉毛織品、毛冷、毛衣等等均已各有若干，據銀行方面的人士透露，在月前早已運到而擱存在倉裏的貨類秋冬天貨，近日已先後被贖出一些，但還不是很活躍，只是有關業務略見繁忙。

廿四商行註冊　貿易行佔了八家

【本報訊】港府公佈，截至八月二十五日爲止的過去一個月內，有二十四家商行註冊，它們的名字是：

公司：經營出入口生意，註冊資金一萬元，地址在香港……[illegible]

順發興業企業有限公司：經營娛樂生意，註冊資金五十萬元……[illegible]

永順興業……註冊資金二十萬元……[illegible]

[illegible]

上海毛衫續到　貨主於上週已將貨提出　百貨商人跟着吸貨備銷

【本報訊】第二批上海羊毛衫，經於上週運到，貨主多將貨物提出，並即有百貨商批購。首批上市的上海毛衫，已告清銷。

據此間國貨商人說，首批上市的上海女裝兔毛V領套衫、男裝羊毛套衫、背心和小童開胸背心等，一經上週上市後，即以吸引不少國貨百貨商人批購。由於首批來貨不多，百貨公司外的百貨商人批購，故在上週末已告清銷。

第二批上海毛衫接踵而來，品種續比前增多，有女裝兔毛V領套衫、男裝羊毛開胸背心等；男裝羊毛套衫、背心、開胸背心；女裝兔毛外套、開胸背心、套衫等。

雖然目前天氣尚未轉冷，但近日已見不少百貨商人將新貨提出，以應付市場需要。今年上海來貨品質和做工，款式都新穎，故第二批上市的貨品，百貨商人跟着吸購。

羊毛衫的色澤，每種貨品都有不少色澤，例如女裝V領通花毛衣，有八個顏色，有淺粉紅、深粉紅、紫羅蘭、湖綠、大紅、白色、淺藍、張黃和、淺灰、花啡和花綠、攻瑰紅、大紅及寶藍等。

同一消息來源說，今年上海羊毛衫，最近運到，尚有不少貨源，據估計中秋節前後，秋冬貨將於短期內運到。

加拿大銀行　已降低利率

【本報訊】據渥太華消息，加拿大銀行在本月……

棉布輸英限額　須用去四分三

成衣暫停輸英　廠家稍受影響

【本報訊】有人指出，今年棉布輸英的限額在本月底以前須用去百分之七十五，否則將失去使用資格。

商人指出，今年棉布輸英限額的百分之七十五，要在五月底以前輸出，否則將失去使用資格。上述的情形不會重現，原因是五月底未能依規定使用輸英配額的商人，已被淘汰，除下多是有辦法、按計劃使用輸英額的。五月以前好些布廠都忙於趕製輸英棉布，故集中於五月趕製付出，但六至九月的情形不同，廠家有條件安排生產。

其次，五月間曾有一位英商未有再來港搜求布疋，他是靠港方分期計算限額的機會，意圖買貨的。

【又訊】據漂染業廠商說，港府暫停簽發輸英成衣出口證，對他們業務的影響甚微。雖然按照港府規定，八月二十一日以後簽訂成交合約的輸英成衣，已不能覆運輸出，但同時因「保留額」的輸出，也比商人申請得少，但因成衣廠商早已存有戒心，在生意未有切實把握前，不隨便把原色布交漂染廠加工，所以由於這次意料中的變化而引起的客戶中途退訂事件，目前尚少發生。

在本月底前

印砂糖五千噸　一兩月可運到　預料港商還將訂購

【本報訊】據印度駐港專員公署的一名發言人說，港商首批購進的印度砂糖約五千噸，預料一兩個月內將可運到。他預料港商以後還會訂入印度砂糖的，有關本年度在港內五十萬噸砂糖出口的一個估計。

泰國砂糖雖不大暢行，存倉的但因乾包糖究爲銷量可觀，故商人仍然將價值提高。近白砂每擔價升至廿二元二至六元，赤砂亦升至廿二元。……

……升每擔三十一元七毫至三十二元五毫。新訂的隔入的合約，初將首批砂糖運港，頭批二元一毫可將貨賣出。

桂皮證發出　巴商近採購

【本報訊】據土產商消息，巴基斯坦桂皮入口的許可證，已在上月底公佈。由於巴基斯坦有部份貨已成交。

上星期，已有大批巴基斯坦商人到港採購。此外，西十元……

香港進出口貨價統計

日期：九月三日至八日

類別	比去年平均價格漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
總平均	×5·56	▲0·28
五金	×10·13	▲0·64
工業原料	×2·55	×0·30
紗布	×9·37	×0·24
洋紙	×6·23	▲0·01
西藥	×5·55	×0·18
出口貨	×1·81	▲1·06

說明：香港進出口貨價統計，係根據十九八種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

經濟新聞

都城仙樂　連日滿座　今早七彩越劇　加映上海越劇團在香港精采

"BRIDE HUNTER"　王老虎搶親　夏夢·李嫱

今八院映　仗義還妻　大結局　任劍輝　鳳凰女　南紅

高陞　今天映　冷氣開放　爆滿

穆桂英招親　大破天門陣　大演北派功架

金國明新　冷氣開放　滿　小偷捉賊記　楊工良

國泰　第十二天　最後今明兩天

情血染袈裟　和味潤腩·心照不宣

百樂門　今天仍映　渡假留香

樂都　龍虎蟠踞

林家聲·南紅

新華·豪華　今天盛大獻映

大華·樂聲　御林虎將

普慶　今明最後兩天　英雄虎膽美人恩

皇都·麗聲·皇后　今天仍映　雙虎屠龍　THE MAN WHO SHOT LIBERTY VALANCE

利舞台　今天放映　泉東湧江

日本大同海運會社 下月開日港金邊線

萬隆丸十三由港經星往印尼

【本報訊】日本東京航運株式會社屬下之「萬隆丸」，定本月十三日由港赴新加坡及印尼港口。

據悉該公司船隻在過去一年內，差不多已停止來港收貨往印尼，而改為直接從日本開去。現在可能因為日貨在印尼的數量轉疏，而日貨待運來港的數量則在增加中，故該公司船隻恢復來港起落貨物。

又悉，日本大同海運株式會社本身屬下的船隻，可能由十月起開闢日本—香港—金邊線。以往該些船隻都是直接由日本開往金邊，而不經過香港的。現因日貨待運香港的數量增加，故該公司船隻有意航經香港而前往金邊。

港英線貨運現旺 應旺未旺

—亦山—

自港府宣佈暫停簽發梭織棉製品輸英的新出口證之後，經營港—英線貨運的船公司，已喪失了不少出口貨物，以致目前該線出口貨運出現了應旺不旺的情景。

即以九月上半月來說，由於在八月廿一日及該日之前已簽發出口證的，得英商訂單的梭織棉製品，港府尚未重新簽發出口證，故一般船隻載往英國的棉製品均比平日大減。據洋行人士傳出消息，試辦訂貨或可望於本月中左右恢復簽發出口證運去，但因本年內可動用的輸英「保留額」低數有限，而申請付船的貨物則相當多，故預料有可能訂貨只得六成左右可獲簽證運去，港府並規定貨物須在十一月底之前運出。因此，一般由港開往英國的船隻，須在十月和十一月間，才會復有較多的棉製品運去。

但到今年十二月份，棉製品輸英又會再減了。因為到時今年內輸英的配額已用完，而明年度配額輸出的貨物，又不能早在今年底裝運，所以年底輸英的棉製品，勢將大減。

本月三日，有一艘船曾載運七千噸貨由港駛往利物浦，其中有不少是提運往英國的尾水梭織棉製品。據說，有數批運往利物浦的梭織棉製品是先運往倫敦，然後再駁運去目的地的。港商為了趕運貨物，已要自行額外負擔每噸十二先令的駁運費。

本月五日啓程，一艘郵船由港開往倫敦，載出貨物約三千噸，據公司方面表示，成績甚佳。但如果無停發梭織棉製品出口證的新例頒佈，則該輪貨數可達四千噸以上。據說，限制新例已使該輪約少載三成貨物了。

另一艘跟隨該輪之後開往倫敦、北非及歐陸的貨輪，則據說運往倫敦的貨物已比平日減少一半。因為該公司貨輪以往運往倫敦的貨物約有一半就是棉織品，數膠玩具則約佔三成，現在少了棉織品而只剩下玩具，載貨總量當然是大減了。

現在仍可領取出口證輸英的棉織品，只餘下棉針織品、手套、布疋和羊毛紗等少數幾類。但所有梭織成衣、毛巾、床單、檯布和枕袋等輸英則已陷停頓。而據出口商及航商反映，今年來輸英增加最多的棉製品，就是毛布、床單、檯布和枕袋等三類。有些出口商估計，原定今年九月至十二月可以到手的棉製品輸英訂單，估計將有四分之三因停發新出口證而限制措施而失去。在這種情形下，船公司的出口貨運最不免要跟着銳減了。又因為棉製品是輸英運費較高的一類香港製品，這類主要貨目輸英減少之後，船公司在運費收入方面的損失亦為不少。目前有些船公司正計劃在十一月底抽調船隻來港，希望能收取重新簽證的尾水梭織棉製品往英國。

林將軍今赴美加 只接得貨百餘噸

【本報訊】渠郵公司代理之菲律賓輪「林將軍」，定本月十日開往加拿大溫哥華及美國港口。據悉，公司方面現只接得訂位貨物百餘噸，出貨比平日淡得多。颱風過後有些工廠的生產尚未恢復正常，又有許多水漬貨要重新入廠翻製，再加上八日至十日共有四艘船開往溫哥華，是造成該輪攬貨減少的一些主要原因。

尼華達丸決不來港

【本報訊】太平洋行代理之日輪「尼華達丸」，原定本月十七日由日本抵港，十八日開往美國西岸和東岸港口，現因該輪機器發生故障，須在日本入塢修理，故取消來港之行。

因此，九月份該洋行將只有一艘日輪由港開往美國西、東岸及大湖港口。該輪將「神川丸」，定九月十三日由港開行。該輪將不航經日本，第一個埠即開往檀香山。

公會船去星洲 上半年三百餘艘次 去貨六萬九千餘噸

【本報訊】據航商統計，今年上半年香港共有公會船三百四十四艘次開往星洲，共運去貨物六萬九千四百三十六噸，其中雜貨（即砂糖、豆子、水泥、蛋類、新鮮及乾製果菜、紙類以外的貨物）佔四萬五千八百八十七噸。

今年上半年各月的公會船由港開往星洲的輪船數目及運去貨物的數量如下：

一月份：共六十五艘次，貨物共一萬七千九百四十三噸，其中雜貨佔一萬零一十二噸。

二月份：五十二艘次，貨物共七千七百九十四噸，其中雜貨佔四千四百七十五噸。

三月份：五十七艘次，貨物共一萬三千七百四十九噸，其中雜貨佔九千三百七十八噸。

四月份：五十四艘次，貨物共一萬一千四百四十二噸，其中雜貨佔[illegible]噸。

五月份：五十八艘次，貨物共九千四百六十六噸，其中雜貨佔七千九百二十二噸。

六月份：六十二艘次，貨物共九千零四十二噸，其中雜貨佔六千四百四十二噸。

又據航商統計，今年上半年由這裏開往星洲的公會船中，挪威船佔八艘次，共運去貨物七千八百七十四噸，平均每月一千三百一十二・三噸，平均每艘次九百八十四・二噸，居第一位；「山下」船佔七艘次，共運去貨物四千八百九十噸，平均每月八百一十八・五噸，平均每艘次六百九十八・五噸，居第二位；「約翰遜」船佔九艘次，共運去貨物五千四百三十五噸，平均每月九百零五・八噸，平均每艘次六百零三・九噸，居第三位。

濟州載鐵條明天往曼谷

【本報訊】海來公司代理的「濟州」輪，明天開往曼谷，有貨物四百餘噸運出，中數是鐵條。

西貢「振盛」行代理的「美」輪，昨天開往曼谷，裝出鐵條及雜貨共約七百噸。

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸	中午六時
沖繩、南朝鮮	上午九時
關島、菲律賓	上午十一時
台灣、日本	中午十二時
中東、非洲、英國、歐洲、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非支	下午一時
亞速爾、美國、中南北美	下午三時
柬埔寨、泰國、老撾、緬甸、印度、南越	下午六時

平郵

台灣	中午十二時
沙勞越、北婆羅洲、泰國、老撾	下午二時
新西蘭、加拿大	下午五時
澳門	下午一時

明日空郵（星期二）

中國大陸	下午六時
錫蘭、伊朗、埃及、歐洲	上午八時
加拿大	上午十一時
巴基斯坦、中東、亞丁、英國、西德、非洲、法國、菲律賓	中午十二時
澳士、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼	下午二時
亞速爾、美國、中南北美	下午三時
新幾內亞、日本、澳洲、新西蘭、非支、台灣	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
馬來亞、新嘉坡、南非、英屬東非、葡屬東非、阿根廷、英國、歐洲	下午五時
澳門	下午一時

入口船期預告

船名		開來商口	月日	公司
施依丹	C. E. DANT	澳洲馬尼拉	9月12	渣甸
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	9月12	巴拉多
南海丸	NANKAI MARU	非洲	9月12	東方
奧士文納總統	PRES. OSMENA	馬尼拉	9月12	美郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月12	總統
英德	INDUS	日本	9月12	新興行
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	9月12	太平
有馬丸	ARIMA MARU	日本	9月12	洛士利
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	9月12	大工
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	9月12	太平
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	9月12	天祥
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	9月13	大工
菲黎察	PHIL. RIZAL	馬尼拉	9月13	大工
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	9月13	東來
日洲丸	NISSHU MARU	日本	9月13	太平
亞夫	HERVAR	山打根	9月13	多利順
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	9月13	捷成
先力士	JESENICE	歐洲	9月13	華林
奧華吉	OUWERKERK	歐洲	9月13	渣華
萊渣	RAJAH	日本上海	9月13	鐵行
蘇丹	SOUDAN	英國新加坡	9月13	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月13	美輪
邊威基	BENVRACKIE	歐洲新加坡	9月13	邊行
安納特馬士基	ANETTE MAERSK	南非西非	9月14	捷成
	SALVADA	美國	9月14	美迅
安娜	ORNA	日本上海	9月14	鐵行
富寧	FUNING	日本	9月14	太古
烈娜華雅	RADNORSHIRE	英國	9月14	渣甸
培勒士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月14	太古
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	9月14	總統
西歐士	CYCLOPS	新加坡	9月14	太古
加林勿地	KARIMATA	歐洲	9月14	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	馬尼拉	9月14	太古
越南	VIETNAM	西貢	9月14	法郵
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	9月14	渣華
得基堡	TEGELBERG	南美新加坡	9月14	渣華
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	9月14	巴拉多
菲列賓熊	PHIL. BEAR.	馬尼拉	9月14	美輪
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	9月15	萬國
漢莎維	HANKA SAWICKA	歐洲曼谷	9月15	華夏
波爾	PAUL RICKMERS	歐洲曼谷	9月15	華夏
明和丸	MEIWA MARU	北太平洋日本	9月15	巴拉多
孟吉蓮	BENGALEN	美國	9月15	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	9月16	天祥
選鋒	PIONEER MINX	美國	9月16	美輪
丹莫多加士	DEMODCUS	歐洲新加坡	9月16	太古
白飄羅斯	PRIMORJE	歐洲	9月16	華林
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	9月17	銀行
亞利桑那	ARIZONA	美國馬尼拉	9月17	渣甸
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	9月17	總統
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印度	9月17	捷成
冷斯馬士基	JENS MAERSK	印度	9月17	捷成
帝光丸	TEIKO MARU	非洲	9月17	東方
蘇門打	SUMATRA	美國	9月17	渣華
藍那鉑琪	RAGNA BAKKE	澳洲	9月17	鐵行
美洲丸	AMERICA MARU	非洲	9月18	東方
遮拿	CHITRAL	歐洲	9月18	鐵行
海明	HAI MENG.	曼谷	9月19	多利順
萬哈頓丸	MAN HATTAN MARU	日本	9月19	大同
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非新加坡	9月19	渣華
忌連蘿	GLENROY	歐洲	9月20	渣甸
立德馬士基	LEDE MAERSK	美國	9月20	捷成
邦朗維利	BRONXVILLE	美國	9月20	銀行
安第斯丸	ANDES MARU	日本	9月20	東方
亞特斯士	ATREUS	歐洲新加坡	9月21	太古
新地亞	SANTHIA	加爾各答新加坡	9月21	鐵行
明鋒	PIONEER MING	美國	9月22	美輪
士打萬加	STRAAT BANKA	日本	9月22	渣華
夏斯總統	PRES. HAYES	美國日本	9月22	總統
	CHISHIMA MARU	美國	9月23	巴拉多
英山丸	EIZAN MARU	日本	9月23	耐來
巴幹	BALKAN	美國	9月23	海來
東海丸	TOKAI MARU	非洲	9月23	東方
芝文定	TJIMENGTENG	東非新加坡	9月23	渣華
伊利碧特斯	EURYBATES	美國	9月24	美迅
埃伯利亞	IBERIA	澳洲日本	9月24	鐵行
亞洲	ASIA	意大利新加坡	9月24	天祥
利奧威利	LEOVILLE	美國	9月24	多利順
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	9月25	美郵
布素安加	BUSUANGA	歐洲	9月25	寶隆
古德倫鉑琪	GUDRUN BAKKE	美國	9月25	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
莎高達	SARGODHA	歐洲	9月12	寶隆
沙班	SABANG	歐洲	9月15	太平
西歐士	CYCLOPS	歐洲	9月15	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	9月15	渣甸
新達	SUNDA	歐洲	9月17	鐵行
多江	TOURCOING	歐洲	9月19	多利順
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	9月19	銀行
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	9月20	邊行
忌連安	GLENEARN	歐洲	9月21	渣甸
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	9月22	太古
夏斯總統	PRES. HAYES	馬賽	[illegible]	總統
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	9月23	天祥
漢諾威	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
越南	VIETNAM	馬賽	9月27	法郵
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
長崎	NAGASAKI	歐洲	9月29	太平
伊薩士丁	ISARSTEIN	歐洲	9月29	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	9月30	太古
文尼斯修士	MENESHTEUS	歐洲	9月30	太古
利雲沙	LIVENZA	歐洲	10月4	天祥
遮拿	CHITRAL	倫敦	10月5	鐵行
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
大賓	THEBEN	歐洲	10月8	多利順
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月8	東方
忌連蘿	GLENROY	歐洲	10月15	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲	10月17	鐵行
里賓城	CITY OF RIPON	歐洲	10月19	銀行
邊高樂	BENCLEUCH	歐洲	10月21	邊行
忌連奇	GLENGYLE	歐洲	10月22	渣甸
舒華士丁	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	捷成

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
奧加馬士基	OLGA MAERSK	孟買	9月12	捷成
三鷹丸	MITAKA MARU	印巴	9月1[illegible]	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁	9月18	天祥
三原丸	MIHARU MARU	科倫坡孟買	9月12	天祥
娜斯馬士基	LARS MAERSK	印巴	9月18	捷成
東月	EASTERN MOON	印巴	9月18	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	孟買喀喇蚩	9月14	東來
先力士	JESENICE	亞丁紅海港	9月14	華林
萊渣	RAJAH	吉大港加爾各答	9月14	鐵行
安娜	ORNA	印巴	9月15	鐵行
沙班	SABANG	亞丁	9月15	太平
西歐士	CYCLOPS	亞丁	9月15	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	亞丁	9月15	渣甸
新達	SUNDA	亞丁紅海港	9月17	鐵行
多江	TOURCOING	亞丁紅海港	9月19	多利順
邊羅文	BENDOMOND	亞丁紅海港	9月20	邊行
星光	STAR BELLATRIX	印巴	9月20	[illegible]
忌連安	GLENEARN	亞丁紅海港	9月21	渣甸
夏斯總統	PRES. HAYES	印巴	9月23	總統
志巴沙	CHYEBASSA	喀喇蚩	9月26	鐵行
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	9月27	法郵
亞洲	ASIA	科倫坡孟買	9月27	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	9月28	順來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
德基	DUKAT	金邊	9月12	華夏
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	9月12	順昌
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	9月12	天祥
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	9月12	總統
安利	ALBA FELIZ	新加坡巴生	9月18	海來
哈維馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	9月18	捷成
東月	EASTERN MOON	新加坡	9月18	渣甸
美寶	MELBO	詩巫	9月18	海外聯合
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	9月18	巴拉多
英德	INDUS	新加坡曼谷	9月18	新興行
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	新加坡	9月18	東方
德薩斯丸	TEXAS MARU	新加坡	9月14	太平
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	9月14	東來
先力士	JESENICE	新加坡	9月14	華林
安納特馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡	9月15	捷成
沙班	SABANG	新加坡	9月15	太平
西歐士	CYCLOPS	新加坡	9月15	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	新加坡	9月15	渣甸

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
明和丸	MEIWA MARU	新加坡曼谷	9月16	巴拉多
胡佛總統	PRES. HOOVER	馬尼拉	9月17	總統
亞夫	HERVAR	古晉山打根	9月17	多利順

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
羅基雲	ROGGEVEN	上海	9月12	渣華
寶陽	PO YANG	天津上海	9月16	太古
忌連蘿	GLENROY	華北	9月20	渣甸
忌連奇	GLENGYLE	華北	9月28	渣甸
北海	PAKHOI	天津青島上海	9月30	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
飛雲	FLYING CLOUD	基隆日本	9月12	和捷
巴比倫	BABYLON	日本	9月12	德安
成都	CHENGTU	日本	9月12	太古
南海丸	NANKAI MARU	日本	9月12	東方
士打翟咸	STRAAT CHATHAM	日本	9月12	渣華
廣東	KWANGTUNG	基隆	9月12	太古
桂林	KWEILIN	日本	9月13	太古
施伊丹	C.E. DANT	日本	9月13	渣甸
諾曼萊克	NORMAN LYKES	基隆日本	9月14	總統
得基堡	TEGELBERG	日本	9月15	渣華
越南	VIETNAM	日本	9月15	法郵
菲律賓熊	PHIL. BEAR	沖繩日本	9月15	美輪
漢莎維	HANKA SAWICKA	日本	9月16	華夏

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
雙榮丸	SOEI MARU	東南非	9月12	洛士利
士打萬地民	STR. VANDIEMEN	南非	9月12	渣華
第八東西丸	TOZAI MARUNO.8	東非	9月13	東方
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	9月14	太平
耶富達	YEHUDA	西南非	9月15	新興行
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	西南非	9月15	捷成

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
里斯李萊克	LESLIE LYKES	美國	9月12	總統
協榮丸	KYOEI MARU	美加	9月12	東來
飛雲	FLYING CLOUD	美國	9月12	和捷
菲哥利多	PHIL. CROOREGIDOR	美國	9月13	大工
施依丹	C.E.DANT	美國	9月13	渣甸
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	9月13	太平
菲黎察	PHIL. RIZAL	美國	9月13	大工
奧士文納總統	PRES OSMENA	美國	9月13	美郵
有馬丸	ARIMA MARU	美國	9月14	洛士利
狂人	WILD RANGER	美國	9月15	[illegible]
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	9月15	萬國
波士頓丸	BOSTON MARU	美國	9月15	巴拉多
奧威利	CAKVILLE	美國	9月15	多利順
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	9月15	美輪
亞利桑那	ARIZONA	美國	9月17	渣甸
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月17	總統
選鋒	PIONEER MINX	美國	9月17	美輪
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	9月18	捷成
那華連諾	NAVARINO	美國	9月19	新興行
	RAGNA BAKKE	美國	9月19	鐵行
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	9月20	順來
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	美國	9月20	洛士利
曼哈頓丸	MANHATTAN MARU	美國	9月20	大同
麥迪臣總統	PRES. MADISON	美國	9月21	總統
亞地美	ARTEMIDE	美國	9月22	海運
	HERMUND	美國	9月23	太古
明鋒	PIONEER MAIN	美國	9月23	美輪
士打萬加	STRAAT BANKA	南美	9月24	渣華
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	9月24	總統
埃伯利亞	IBERIA	美國	9月25	鐵行
大島丸	OHSHIMA MARU	美國	9月21	巴拉多
巴爾幹	BALKAN	美國	9月25	海來

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月18	渣華
廣東	KWANGTUNG	澳洲	9月30	太古
成都	CHENGTU	南太平洋	10月1	太古

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	7時54分	上午 6時32分	7時45分
7時16分	8時55分	7時12分	8時26分
8時40分	9時53分	8時12分	9時29分
10時04分	11時22分	9時11分	10時21分
11時40分	下午12時53分	10時02分	11時13分
下午12時42分	1時53分	11時32分	下午12時41分
2時20分	3時31分	下午 1時10分	2時19分
4時19分	5時28分	2時11分	3時22分
5時30分	6時41分	3時47分	4時59分
6時30分	7時40分	5時59分	6時09分
8時15分	9時27分	6時58分	8時07分
10時	11時07分	8時07分	9時16分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
下午12時48分	下午 3時48分	上午 7時34分	上午10時30分
下午 4時45分	下午 9時56分	上午 9時28分	下午 2時37分

（內地時間比香港夏令時間慢一小時）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
長和丸	CHOWA MARU(晨早)	日本	B15	海來
漢陽	HAN YANG(下午四時)	日本	B5	太古
廣東	KWANGTUNG(下午六時)	馬尼拉	A	太古
淺間丸	ASAMA MARU(中午)	日本	A10	天祥
四川	SZECHEUN(下午三時)	湛江	四號碼頭	太古
海牙丸	HAGUE MARU(中午)	日本	A3	東方
格蘭威利	GRANVILLE(晨早)	美國	A18	多利順
芝萬捷	TJIBANTJET(晨早)	日本	A4	渣華
士打萬地民	STR. VAN DIEMEN(下午)	日本	A9	渣華
桂林	KWIELIN(上午六時)	馬尼拉	B12	太古
文珍	MUENCHEN(中午)	歐洲	九龍倉碼頭	捷成
亞尼特馬士基	AGNETE MAERSK(晨早)	日本	B23	捷成
夏利德	HERMOD(中午)	斗湖	B19	多利順
濟州	CHEJU(上午)	釜山日本	A20	海來
林將軍	GENERAL LIM(下午七時)	美國馬尼拉	A2	華美
柏高	PAKURA(晨早)	高雄	油蔴地	德和
馬哈拉查州	STATE OF MAHARASHITRA(中午)	新加坡	A19	東方
成海丸	SEIKAI MARU(下午)	非洲	A7	東方
邊古樂	BENCRUACHAN(上午八時)	歐洲	九龍倉碼頭	邊行

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
松豐丸	SHOHO MARU(下午)	馬尼拉	B9	東方
堅拿拉	CANARA(晨早)	日本	A7	鐵行
俄亥俄	OHIO(下午)	西貢曼谷	九龍倉碼頭	渣甸
芬州	FERNSTATE(下午)	美國	A29	多利順
日高山丸	NIKKOHSAN MARU(晨早)	新加坡印巴	B18	東來
里賓城	CITY OF RIPON(下午)	日本	A9	銀行
芝加哥丸	CHICAGO MARU(下午)	美國	A11	東方
萬壽山丸	MANJUSAN MARU(上午八時)	美國	A9	東來
馬來怡美利	BRADEVERETT(中午)	曼谷	B8	順來
浩生	HO SANG(下午)	山打根	B21	渣甸
倫敦丸	LONDON MARU(下午)	新加坡西南非	A5	東方
	MARINE ACE(下午)	新加坡	B18	巴拉多
惠風	FORTUNE WIND(下午)	金邊	油蔴地	大洲
興中	HSING CHUNG(下午)	高雄	油蔴地	遠東
林將軍	GENERAL LIM(下午)	加拿大美國	A2	華美

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
協榮丸	KYOEI MARU	日本	A18	東來
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	A	天祥
奧加馬士基	OLGA MAERSK	曼谷	A	捷成
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	A	東方
飛雲	FLYING CLOUD	美國	A5	和捷
三原丸	MIHARU MARU	日本	B	天祥
羅基雲	ROGGEVEEN	馬尼拉	B16	渣華
臨海丸	KYUKAI MARU	日本	B	大同
平安	PING AN	日本	油蔴地	德和
巴比倫	BABYLON	新加坡	B	德和
美威美	PROMINENT	曼谷	油蔴地	鉅盛行
美東	MUKALI	日本	B	東方
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	油蔴地	泰山
富寧	FUNING	門司	B	太古
萬世丸	BANSEI MARU	日本	B	東方
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌
德基	DUKAT	上海	油蔴地	華夏

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
海牙丸	HAGUE MARU	新加坡歐洲	A3	東方
邊古樂	BENCRUACHAN	歐洲	九龍倉碼頭	邊行
亞尼特馬士基	AGNETE MAERSK	印巴	B28	捷成
東漢	TONG HAN	新加坡印尼	B11	聯興
大順康	TAI SEUN HONG	西貢金邊	油蔴地	順昌
成海丸	SEIKAI MARU	日本	A7	東方
文珍	MUENCHEN	日本	九龍倉碼頭	捷成
長和丸	CHOWA MARU	科倫坡	B15	海來
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	A4	渣華
濟州	CHEJU	曼谷	A20	海來
安加尼拉	ANGANELLA	澳洲	九龍倉碼頭	[illegible]
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	油蔴地	聯華
四川	SZECHUEN	湛江	四號碼頭	太古
夏利德	HERMOD	日本	B19	多利順
山里丸	YAMASATO MARU	馬尼拉	A8	萬國

惠刊廣告 請打電話 七六六九八〇

大洲航務企業有限公司
CONTINENTAL NAVIGATION & ENTERPRISES LTD.
ROOM 801 CENTRAL BUILDING PEDDER STREET HONG KONG
M.V. "FORTUNE WIND"
惠風 快輪
訂九月九日由金邊抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續，於船到時往船提貨，逾期代為存倉，一切費用與風險由貨客自理。
訂九月九日啓碇 十日開往金邊
貨客付貨請與敝公司洽
大洲船務部謹啓

「太平洋風」 S. S. "PACIFIC BREEZE"
訂於九月十四日開往新加坡、仰光、科倫坡等埠
貨客付貨，請與本公司接洽為荷
中太輪船有限公司啓

TRADE AND NAVIGATION HONG KONG
妮娜輪 "NINA"
九月十六日收貨 九月十七日開行
往：詩巫、古晉
代理：海外聯行海運有限公司

第一中央汽船株式會社
DAICHI CHUO KISEN KAISHA
上海丸 "SHANGHAI MARU"
訂九月十一日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
總代理：泰山有限公司謹啓
永通公司

邊行輪船公司 BEN LINE
邊古樂輪 "BENCRUACHAN" 九月十一日下午開行 往亞丁、倫敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普
邊羅文輪 "BENLOMOND" 九月十六日開始落貨 九月廿日下午開行 往亞丁、利物浦、鹿特丹、漢堡
邊行輪船公司啓

「德基」 S. S. "DUKAT"
約於九月十一日由上海抵港
九月十二日開往金邊
「寶嘉」 M. S. "ELISABETH BERGER"
約於九月十二日由大連抵港
九月十三日開往星加坡
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
華夏企業有限公司啓

斗湖灣 S.S. "TAWAU BAY"
準九月十一日收貨 翌晚開行
直航：山打根、斗湖
代理：聯華船務公司啓

和風輪 S.S. "HO FUNG"
由上海來
預定：九月十一日抵港
卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續
僑利公司代理啓

伊館續演港日乒乓大戰

男女團體賽戲碼精采

八時開火三元半票全日預售

日本男、女乒乓球隊，昨晚以六比一之勝，再在伊館球場作第二次演出，與香港男、女子球隊對抗。今晚八時，女子乒乓球隊作團體對抗賽，今晚門票仍收三元五角，在伊館公開預售；門票即於午後七時開始。

今晚的男子組比賽，採取斯韋思林杯（九局五勝）制，即作三人循環對抗賽，雙方各派三人圈戰，至如何調兵遣將，則要到賽場而定。照雙方球員近況來看，日本隊可能派三木、木村、荻村上陣，香港隊則可能出劉錫晃、吳國海、趙善謙或郭鴻坡應戰。只照彼此實力來估計，日本隊無疑是高出港隊一皮，得勝機會是相當濃厚的。

女子比賽，則採考比倫杯（四單打一雙打）制。日本隊是本屆亞運冠軍，香港隊則爲亞軍隊伍，雖然日本隊實力較爲强勁，但技術亦較平均，得勝是意中事，但如香港隊有較佳的表現，也並非沒有勝望的。

今天下午五時半，香港隊招待港日雙方在九龍鳳心飯店聯歡。附錄雙方職員、球員名單如下：

（日本隊）領隊兼教練長谷川，男子球員荻村、木村、三木、小中；女子球員松崎、伊藤、關正子、山中。（香港隊）領隊周達，教練薛緒初，男子球員余潤興、劉錫晃、趙善謙、吳國海、郭鴻坡；女子球員黃碧瑤、樊倩君、吳玉珍、蕭雲、劉惠儀。·歐陽長·

日乒將順利過首關 六比一挫敗港選手

除晃仔外港將力戰後皆告敗北

日本男、女子乒乓球隊，昨晚在伊館球場作第一晚比賽，與香港男、女子隊鬥門七場，結果，日本男、女子隊獲得六勝一負，香港隊不致全軍盡墨。……

練兵辦法訂定後

傑志冒雨晨操 軍紀空前嚴整

本屆傑志班底雖通，但操練甚勤，昨晨仍冒雨作晨操，且各主將均有到場。昨天參加晨操的，除姚、羅、陳錦以外，高保強亦有到場。他們個個頗爲起勁，跑十個大圈。

從本日晨操開始，傑志在晨操後，減少酒樓飲茶，而預先準備了鮮奶、雞蛋和麵包等的食物，讓球員休息後進食，對各人的健康更有好處。

另外，傑志對於晨操夕練，也訂下很嚴格的條例，所有球員不論大牌細牌，如在晨操夕練中一連缺席兩次者，不但扣去車費，而且不許出賽。

昨晚在港府場館中碰見姚卓然，據他表示：傑志本屆所組成的班底，雖不及預期之理想，但可以踢得和的球員，隨時可補充甲組。惟預備組中擁有好幾位預備組選手，如甲組球員對於操練有偷懶，則預備組這些球員便有機會升起了。·司徒嚴·

球季來臨 士氣要緊

九巴明午放水

該會球員簽字後明首次領車費

九巴足球隊本屆組軍已告成功，各球員絕不計較條件，先後踴躍簽署了球員註冊紙。該會足球部中人決定於明天發放球員車馬費，以便鼓勵下球員士氣，全力爭取士丹利盾七人賽錦標。

九巴足球隊屬下球員，自足總發出球員註冊紙之後，早已辦妥了註冊手續。該會足球部「副帥」雷覺華因事外遊，將於下月返港。該會中人經過審慎研究，爲了提高球人士氣，決定於明天作本屆初次發放車馬費，以便各球員全力爭取七人賽錦標。

九巴體育會主席雷瑞德爲了響應救濟風災災民，決捐助港幣五百元，並於本週日舉行的一場賑災義賽，亦決派出陶文清、周少雄、姚永清等參加助賽。·歐陽長·

球拳：上、小中健；左、山中教子。

日乒隊兩新秀

日本乒乓球隊此次訪港，有兩名人同來，一是男球員的小中健，一是女將的山中教子。查此二人在第四屆亞運會中有不錯的演出，曾與別人合作分獲男女子雙打冠軍。據長谷川在六月間透露，此二員新秀皆被目爲日本的後起中的表表者，昨夕表現，他們亦予人以不錯印象。附圖就是他們練球時的姿勢。·本報攝·

傑警賑災賽 因故被取消

爲了籌款賑濟風災災民，警察與傑志於明天假花墟警察球場作一場足球義賽，但現因場地關係，未能如期上演，有關方面已定暫時取消舉行了。

警察與傑志兩會有關人士，原有意於明天借出作爲欖球之用，故警、傑一場義賽決定暫告取消了。·長孫安·

晃仔破敵長短兼施 木村應對疲於奔命

戰果二比零港隊憑此破蛋

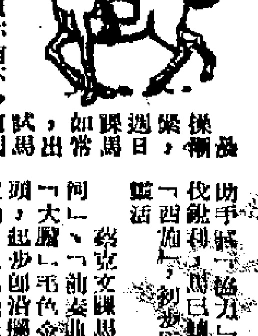
兩巨班同病相憐

光東後門洞開

雙方班主正力謀補救中

大胆忠誠氣勢雄

快樂家庭協力轉佳態



第五班馬綜合評

安定 …… 威廉 …… 油未乾 …… 一定得 ……

黃降騎師

聯誼會與商台 分別招待記者

聯邀小組 商邀外隊

菲籃球隊十一來港

港日羽球表演賽

黃彰隆爲港破蛋

默迪卡賽兩仗戰果

訃告

先母孫太夫人痛於公元一九六二年九月九日因病逝世，享壽七十五歲，謹擇於本月十日下午二時在九龍殯儀館發引，火葬於九龍火葬場。哀此

哀女 龔秋霞
壻 胡心靈
外孫女 胡黛珠
泣啟

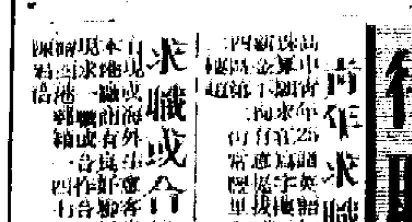
湖山盟 救災義映
地點：九龍普慶戲院
時間：九月十一日晚九時半一場
即日開始定座·票價[illegible]

新聯 彩色 湖山盟
張活游 白茵
蘇州名勝 銀幕上

國泰樂都後天獻映
楊秋玲 王瑋

鶯歌

風濕 筋骨痛 小兒脚軟
氣
鼻淵聖藥
徵求
敬事
鳴謝
分類廣告 每行二毫 五行起碼 電話七六六九八〇



潘柏 精醫 久咳 癆病 虛症
民間頑疾 特效驗方
遠東健康院
待聘 租售 求職或合作 青年求職
明新花店 水坑口十一號 電話二四八六三四
天新車版 快·靚·平 電話444658
記北梁
冷氣機
營業

替御林軍歌功頌德
——談「御林虎將」
（The Queen's Guards）

二十七：學唱時代曲

替御林軍歌功頌德

——談「御林虎將」（The Queen's Guards）

影談

在倫敦白金漢宮門前站崗的兩名御林軍，常是被旅客們作爲欣賞的對象，尤其是少女們，有時故意在他們面前扮鬼臉，或做出其他姿態，看他們有什麼反應。據說，他們不論被少女們怎樣挑逗，總是目不斜視，一本正經的。

本片的主題，是要表現這些英國皇家御林軍並不是「銀樣蠟槍頭中看不中用的」。

在英國，人們對御林軍可能有這樣一個想法：他們不過是白金漢宮門前的裝飾品，不過是在英皇檢閱的時候，供人欣賞的玩具式的軍隊而已。而對少女們來說，她們雖然有時拿他們來尋開心，可不願意把一片芳心交給他們，不願意和他們結婚的。

本片似乎就是針對這種情況而拍攝的。它利用英女皇檢閱御林軍的紀錄片，加進一些情節，構成一部有故事的影片來表揚御林軍，「糾正」一般英國人對他們的看法。

於是，在本片裏我們看到了一個父子兩代都當了御林軍的家庭。在這個被譽爲「一門三傑」的「忠勇之家」裏，父親是一個退伍的御林軍，曾在戰場上受傷的殘廢老人；長子在第二次世界大戰中戰死；幼子在戰後被派到非洲去打肯尼亞人民，「立了大功」，被升爲護旗官，接受英女皇的檢閱，使老父看了無限欣慰。

本片着重表現幼子在軍營裏受訓，在回家時愛上了一個少女，以及在非洲「英勇」作戰等等。影片還描寫他不殺手上沒有武器的肯尼亞人的「光榮」行爲。片子臨結束時表示，御林軍並不是沒有少女願意嫁的，片集的男主角——幼子，很快就請結婚喜酒了。

本片的主題思想是十分明確的，可是這樣的觀衆看了是否欣賞，恐怕大有疑問。因爲自當年英國在肯尼亞進行的是殖民戰爭的時候，就決不會覺得片中的御林軍打肯尼亞人有什麼「光榮」可言的。

木風

同情社會小人物

——談「小偷捉賊記」

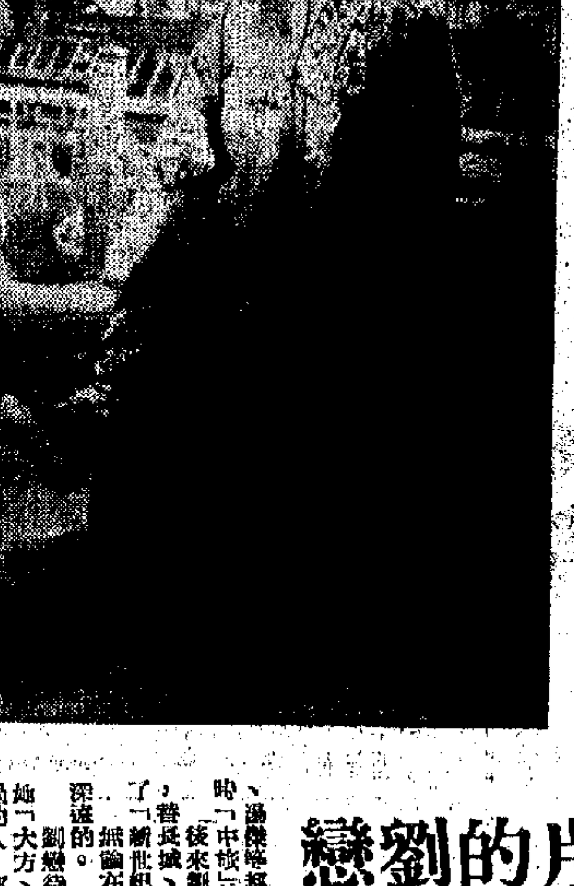
鄧寄塵與林鳳在片中是一對好心腸的小偷父女。故事一開始就交代出他倆在百貨公司中作扒手和偷月餅過節的情形，但林鳳並不自甘墮落，只希望能得到一筆錢，便金盆洗手，再不願靠偷竊爲生活了。這個開始，多少有點兒渲染；說明小偷父女都是值得同情的小人物。

影片的主要情節，是寫這對父女如何設法使胡楓脫離險境，助他不致被變心的太太與拆白黨奸夫合謀殺死。這是當林鳳夜中闖李香琴家[illegible]，無意中發現的。而影片的主要笑料，亦放在小偷父女破案與救人這一點上面。

平情而論，影片尚未能達到一般喜劇的水平。原因是故事內容單薄，東拉西扯，鬆散沉悶。而且中間一大段戲也流於兒戲。比如光照與西瓜刨這對警察，一會兒上樓梯，一會兒又搭電梯，但始終趕不上小偷父女，這種情形上是說不過去的。又如小偷父女坐在路口跟蹤胡楓，用的方式是搶他的皮篋和痛打一場等等，只有使人感到突然！而不覺得好笑。而佈景過於粗陋，也可能使這場戲的趣味減低。

[illegible]

莫森



巨型肥姐余婉菲

談楊秋玲的做表

——看電影「楊門女將」的片斷回憶

·鳳茫·

有些戲，看過後很快便淡忘；有些戲則看了，即使過了十年或廿年，還是印象猶新。好像京劇紀錄片「楊門女將」，我是前年這個時候看的，至今，每回想起來，不管王晶華也好，楊秋玲也好……她們甜美的唱腔和細膩的做表，都還歷歷在耳在目。

「楊門女將」是齣有文有武的大戲。但我更偏愛的還是它那文的部份，不，準確些說，是文中帶武的部份。

除了過場戲，王文及焦孟二將亮一亮相及唱了四句西皮原板之外，第一位正式和觀衆見面的是楊秋玲飾的穆桂英。楊秋玲身穿大紅袄子在樂聲中步出壽堂，她邊走邊唱：「紅燭高燒在壽堂，融光結彩好輝煌，宗保壽辰心歡暢，天波府內喜氣揚，可笑我彎弓躍馬巾幗將，傳杯播盞內外忙，想當年結良緣穆柯寨上，數十載如一日情意深長，雖目邊關心懸往。」儘管她竭力的裝得矜持，不使自己心內的歡喜流露於外，但心裏激情還是掩飾不了的。

這一天是宗保五十壽辰，作爲妻子的穆桂英，想起數十載的恩情，想起自己由巾幗英雄變爲主持這大家族的主婦，又怎能不興高采烈呢！

楊秋玲美目流盼，眼神很好，她喜，但非咧嘴而笑，只用那雙傳神的眼睛，在顧盼間透出內心的喜悅，隨着西皮原板，秋玲的做表有極細膩的變化。端莊賢淑，內藏威武，特別是當她轉「二六」，唱到「可笑我彎弓躍馬巾幗將」的時候，她雙袖一抖，挺腰身，剛健有力，於是，在我們眼前，她彷彿回到了年輕時代，衝鋒陷陣的大將穆桂英了。一直到最後一句「雖目邊關心懸往」的時候，秋玲的神情除了喜悅之外，眼神更流露出對丈夫的思念，及渴望與丈夫共鎮邊關的英雄氣概。

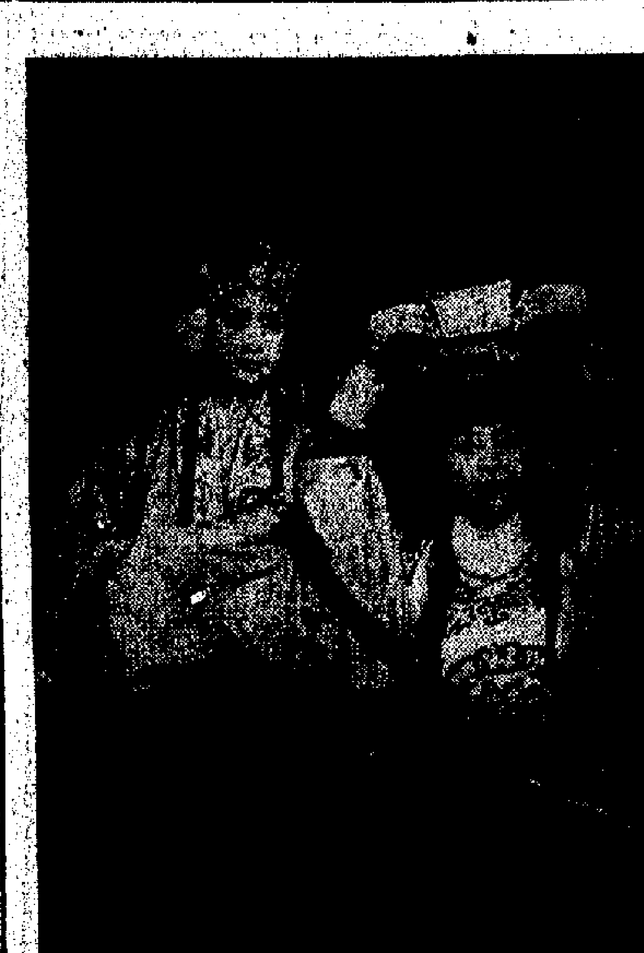
然而，焦孟二將到來，她心知臉變，悲而聞知宗保身亡，感情從大喜轉到大悲，恰似萬丈高崖身陷深淵，跌坐堂中。從而悲痛而起，要立刻稟知太君；因兵戰將，穆桂英之所以不同於其他婦女者，就在於此，對待國恨夫仇，完全是大將的風度，不是低頭哭哭啼啼而已。

但是，婆婆柴郡主要她抑悲慟，瞞太君，於是楊秋玲哀痛的臉孔，又勉强的露出笑容，

能得觀衆歡迎與否，這一場是十分重要的。楊秋玲飾的穆桂英，第一個鏡頭便能得觀衆歡迎，使觀衆完全相信，在他們眼前，確實是位曾大破天門陣的穆桂英。

獻花時，我們看到秋玲那雙顫抖的手遲疑的取起紅花，最後一個插到頭上。人的感情，最苦的是緊抑在胸中不能發洩，此時楊秋玲的穆桂英的處境正是如此，只要再有一點點刺激加於她身上，她內心的苦水，便將如大河缺口那樣傾瀉出來，不可抑止。文廣此時向她敬酒，正犯此大忌，她鎖起眉，支撐身子，勉强的飲了。

文廣再敬父帥，嬸娘們要她代飲，這酒像把鐵錘擊向她的心胸，苦事一下子都湧上心頭，她再也支持不住，搖搖欲倒了。在「壽堂」這一場戲裏，桂英的感情變化是很大的，她從大喜到大悲，一個曲折又一個曲折，起伏不定，楊秋玲的唱做，細膩而有層次地表現了這種感情的起落。



穆桂英與楊文廣（「楊門女將」中一幕）

余婉菲慳水有妙方

·佐夫·

如今雖然托颱風「溫黛」之「福」，港九的各個水塘的貯水量有了顯著的增加，但仍舊沒有延長放水時間的消息，一天仍然祇供水三小時，這對家庭人口多的來說，的確是一個非常頭痛的問題。各位讀者，像這麼熱的天氣，如果不洗澡的話，那……那麼……？

且說曾在彩色越劇片「王老虎搶親」中扮演王老虎的肥婆余婉菲，她目前的體重是「一百九十七磅半有多了」（據她說的「如假包換」的），若非天氣熱，出汗出的多的話，嘿！突破二百磅的大關，是穩操勝券的了。但像這樣一位又「肥」又「高」的肥婆，一天不洗澡，那會難受啊？哈哈！上海人有句話，叫「各人頭浪一片天」，她自有她自己「得天獨厚」的妙訣，現在，徵得了她本人的同意，茲將她的「得天獨厚」的方法介紹給各位（不過，先得聲明，她這種慳水的秘方，並不是每個人都能做到的，非得也要像她那樣的「得天獨厚」才行的。）

肥姊余婉菲，十分重視衛生，同時也因爲她的「面積」比別人大的關係，所以沖涼的水，也就比別人需要的多，不是太浪費嗎？於是，她施出了她的「得天獨厚」的方法。原來，她家的沖涼缸尺寸，稍爲小了一點點，而她本人的「面積」，又是大了一點點，因此，當她由缸裏放了半缸水之後，她一坐下去，水就差不多已經齊缸邊了。就當她洗完以後，水是很濁了，可是由於她面積大，把水也「隔絕」了，後面的水仍是清的，於是，她就叫她的小女兒，在她的背後洗；一缸水洗兩人，「慳水又慳力」，可謂一大妙策。不過，前面早就說過了，這是她的「得天獨厚」，非一般人所能做得到的了。

附圖肥姊余婉菲扮演的王老虎，各位見到這位「拉赛抱靚」（Large Body）的玉照，始知予言之不謬也。

娛樂手記

「湖山盟」爲災民請命

韋妮

本來，我那天會寄幽恨她們沙田給「溫黛」破壞的情況，可是臨時改變了主意。爲的是怕見那些劫後餘生、家園盡毀的災民的慘狀。

起初我還擔心陳綺華會埋怨我「甩底」，誰想這小妮子深知我的弱點；大概猜到了災後的沙田，會有好幾宿沒睡好吧，否則怎麼會想到我看了後會失眠呢。爲了讓談話氣氛輕鬆些，我指着陳綺華身邊的白茵說：

「你不該到沙田去的，你知道嗎？那兒的人不會歡迎你光臨的。」

「吓？你講乜？」白茵瞪大了雙眼，三分[illegible]

「車細姐，那天唔們上沙田送米給災民，好在你唔陣逃脫，否則準夠你幾宿失眠的。」[illegible]

氣惱七分疑問地質問我。這句話的效力極大，所有「新聯」的那些工作人員，都驟地豎起耳朵來，要知道理由安在？好，我索性來個語不驚人死不休，滿肚副不以爲然的面孔補一句——

「不但沙田的居民不歡迎你，甚至香港所有的人，都不會對你表示歡迎。」

這一來，白茵可真急了，嘩一聲，臉孔拉長了，就差點兒沒哭出來。陳綺華急忙圍攏

問：「爲什麼，爲什麼？」她邊直搖我的肩膀，看來我要是不說出個所以然，就別想出「新聯」的那道大門。存心再弄弄玄虛，故意好整以暇地指指白茵對綺華說：

「你知道她是誰？」

「當然是白茵啦。」

「還有另外一個名字呢？」我說到這裏，白茵恍然大悟，[illegible]

[illegible]「白茵的英文名字不是叫 Amy 嗎？按天文台報告，風球 Amy 時速是一百五十五海里，[illegible]們說誰會歡迎她。」

「你呀，專會要貧嘴，該打！」陳綺華這一次可不饒我了。白茵得理不饒人，追過來還要動手。

「別打，這樣啦，十一號晚上你們那部「湖山盟」爲救災義演的一場，我買十張票捧場，如何？」

「好，看在救災的份上，饒了你這一遭，[illegible]」

我與「湖山盟」

張活游

我們在蘇州拍「湖山盟」外景，因爲蘇州的園林、名勝、古蹟是我們要加以描繪的表現的對象，但除此外，我們還以渴望的心情作幽探勝式的「發掘」未經人道的「新」的境界，以至於我們的嚮導也爲之錯愕。這位姓沈的蘇州人說：「諸位所看到的所跑過的境界，就是本地人也不容易發現的。要拍成電影嘛，能給我們的老鄉欣賞欣賞便好了。」

我們這一回到蘇州拍「湖山盟」，如果說有所成就，我們首先應該感謝當地朋友給我們的誠摯的協助。我所說的當地的朋友，不單指我們的「同行」，或文化藝術界而言，就是當地的學生、民衆，只要我們有所需，無不坐言起行，給我們以最大的便利，支持和實際的幫助。而且他們總是表現得那麼熱誠、誠懇。

有一天，我們拍攝那場「白茵」被惡霸（陳東）及其爪牙們追逐搶劫的一場，由於外景組的工作人員都各有工作，隨隊去的演員又大都有他本身的角色，所以五六名飾演爪牙的角色勢非「就地取材」不可了。通過關係，幾位大學生聯袂而來，他們懷着最大的熱情，喜氣洋洋的向我們請教。他們非常認真的傾聽導演李晨風的解說。

[illegible]

原來白茵在演與他們幾位「協助者」扭纏、掙扎時，由於幾位學生太認真，用力過猛，白茵又身處水流中，無從站穩，腰背之間給扭傷了，白茵當時痛得冷汗直流，只是小妮子不願別人爲她耽憂，一直咬牙隱忍。[illegible]

白茵爲此雖曾臥床將息兩天，但她却不斷來求大家別罪那幾位學生。她說：「他們熱誠認真，有什麼不對？我們爲什麼要令他們難過？」（完）

埋頭製片的劉戀

·香湖燕·

最近新文公司攝製的幾部新片，都大收賣座之效，如「美麗的三江」、「西湖」和「石壕大戰」等片，[illegible]本月底該公司又有一部彩色紀錄片「北京漫遊」在香港上映，而劉戀就是該公司的老闆娘呢。

劉戀的先生趙一山，是影圈內有名的製片家，同時也是個導演，[illegible]

[illegible]

劉戀待人接物，十分謙厚，漫漫[illegible]的人，都會有同樣的感覺。最近她又參加拍攝了一部粵語片，[illegible]

時代曲

二十七：學唱時代曲

[illegible]

陰魂不散

奇情偵探短篇　姚文譯

[illegible]

小園林

三十一：他鄉遇故知

[illegible]

伏虎玉嬌娘

舒遲

八

[illegible]

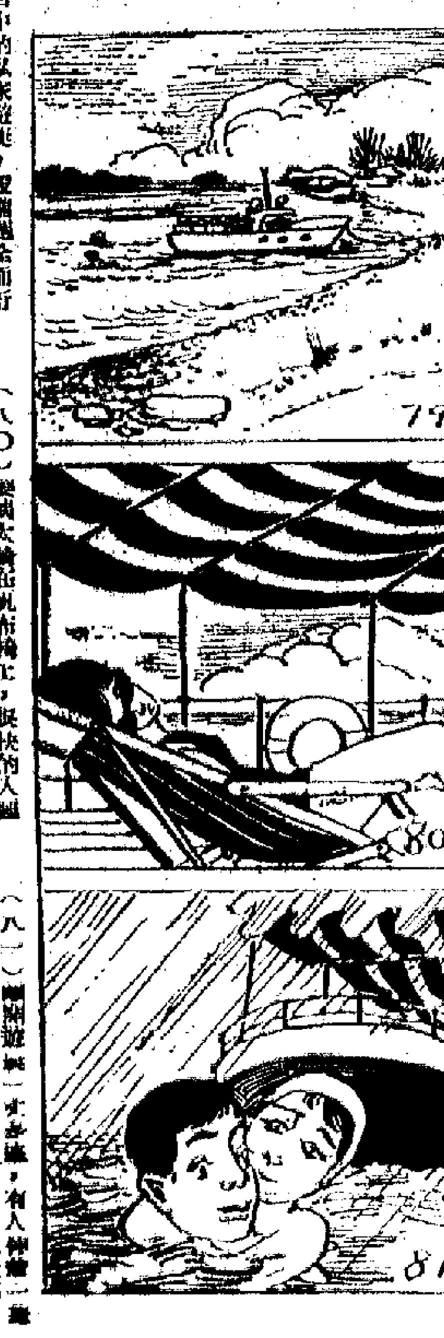
錦繡前程

苗婷文　劉老圖

（七九）賽百中的私家遊艇，[illegible]

（八〇）[illegible]

（八一）[illegible]



[Adjacent page 8 fragment:] 日乒隊兩新秀 ……　哀女 龔秋霞　壻 胡心靈　外孫女 胡黛珠　泣啟　……　普慶戲院 時間：九月十一日晚九時半一場　……　求職或合作

蔣朝野史（下）

容齋

何成濬養蛇弄笛

何成濬本來是個「老槍」，他日夜躺在烟榻上吞雲吐霧（恰恰也是蔣吹的「蘆笛」），老鑼右舵，和蔣的軍統特務們勾結得「附逆」的黨國大亦。在中原大戰的十年中，蔣政權軍閥們就在這事業上「指揮」「部署」，朝朝醉飽，夜夜笙歌，昏天黑地，不知東方之旣白。

在平常時期，何在漢口的跑馬場附近，有特一區（前俄租界），在法租界設有好幾個秘密公館，實際就是招待蔣的軍閥和他們的代表們的俱樂部，賓朋宿娼也是色色俱全。那些軍閥（包括在四川、貴州、河南、湖南各地的大小軍閥）都在武漢設立辦事處，其任務一是和何成濬聯系，總經他「應酬」的指揮；二是和「特稅處」（即鴉片公賣處）的打交道，以便於他們在防區大量種植，並運到武漢來向各地傾銷。當時武漢「特稅處」之多，僅次於鴉片館，是武漢三百六十行（三百六十行加上烟館和「特稅處」）中最發達的行業之一。

當時武漢除以上「五多」以外，報館和通訊社也多得驚人。據當時的官方統計，在國民黨統治部份，報館和通訊社多得有二百數十家之多。其中大多數是不經常出報發稿，有的是一樣的內容換上幾個報頭出版；有的是幾個報名出一張報，道其名曰「聯合報」，那就天知道在月初出版一兩期，它們印多少份，有多少讀者了。

這些報館和通訊社，和「煙虫」（即無業的青年學生）一樣，是「辦事處」和「特業」（鴉片業）「特業公會」（鴉片商的同業公會）規定對各報館和通訊社按上、中、下三等給以津貼，而各「辦事處」又多以「顧問」、「記者」名義，按月致送「車馬費」。數目雖然不一定大，但總數也是很可觀的吧。

而這些應運而生的報社，通訊社的社長之類又大多是「煙虫」，他們吃飯文的，確不愧爲洋場出身的他們「校長」的稱號了！

一九三三年，戲劇武漢不久，漢口開了一家新的京劇院——漢口大舞台，這班比較新式，首次實行了「對號入座」。戲院的老闆是京劇名角，北京赫赫有名的「四大坤旦」之一，後來被安徽軍閥倪嗣冲的姪子倪道烺娶去當了幾年姨太太，這次「下堂」以後到漢口當上了老闆。

開張時一開鑼，請的角色，除梅劇團的全體名角以外，另外加聘了譚富英、金少山等，陣容之整齊，在當時的北平、上海也是少見的。價錢定為五元，而打泡十天，場場滿座，可見當時的武漢雖然「搶劫來的官貴人的購買力」，是驚人的。大鑼，這和「特稅」的發展，「煙虫」的氾濫很有關係。

中·秋·史·話

陳新

一年容易，又是中秋。中秋這個日子的確很有點意思，在金風送爽的季節，碧海青天，歡暢人生一樂。我國各地都以陰曆八月十五日爲中秋節，但也有例外，浙江寧波的中秋節便是八月十六。據說是南宋奸相史彌遠改定的，民間遂行至今。

中秋節最主要的內容是「賞月」。它的由來甚久。「晉書．謝尚傳」：「尚鎮牛渚，秋夕與左右微服泛江，會袁宏於舫中諷詠……」這是我國史册中關於中秋賞月的最早記錄，但當時的中秋賞月可能是由於個人的愛好，當時未必有這樣的風俗。例如記載民間風俗、習慣禁忌的「荊楚歲時記」，就沒有中秋的記事。可見中秋賞月那時還是不太普遍的。

[illegible]

五中秋節，此日三秋恰半，故謂之中秋。此夜月色，倍明於常時，又謂之月夕。此際金風薦爽，玉露生涼，丹桂香飄，銀蟾光滿，王孫公子，富家巨室，莫不登危樓，臨軒玩月，或開廣榭，玳筵羅列，琴瑟鏗鏘，酌酒高歌，以竟夕之歡。至如鋪席之家，亦登小小月台，安排家宴，團圓子女，以酬佳節。雖陋巷貧窶之人，解衣市酒，勉强迎歡，不肯虛度此夜。天街買賣，直至五鼓，玩月遊人，婆娑於市，至曉不絕。」那時無分富貴貧賤，都歡度佳節的愉快，我們今天還可以想像得出。

中秋還有「祭月」的迷信，這大概是始自明朝。見劉侗等撰「帝京景物略」：「八月十五日祭月……」

[illegible]

月餅是中秋節必不可少的食物。宋朝時已有「月餅」這名稱。（「武林舊事」）但未必是專供中秋節時用的。明田汝成「西湖遊覽志餘」：「中秋民間以月餅相遺，取團圓之義。」月餅的寓意吉祥，直到今天還沒有改變。

[illegible]

從「人造牛奶」談起

謝善紅

目前報載：美國科學家法爾克林領導的「果菜研究中心」，已經證明了用各種蔬菜的葉，製造出牛奶來。這雖然是一則很小的新聞，卻是一則很值得重視的消息，因爲，這不但是一則有趣的新聞，而且是現代科學研究的主要目標之一。

人類一向都依靠植物的「光合作用」製造出來的食物和使動物體製造出肉類食物來。但是，今天，人類已經不能只等待「自然的賜予」了，我們要自己動起手來把各種無機物合成糖類、脂類和各種維他命，也要把蛋白質、澱粉以及美味可口的肉類、奶汁和蛋品，都加以「幻想」，不，在今天已經是科學家們研究的「奇談」，讓科學來代替我們去做的事了。

科學的領域中，今天已經出現了不少的製成品：人造肉精、人造牛奶、人造食物……已先後從實驗室中走出來，預計在今後的十年之內，「人造食品工業」將會在世界各地出現，各種各樣味香、色美、營養高、質量好的「人造食物」將在世界市場上與現在的「天然食物」爭相比美呢！

第一種方法是利用微生物的作用，將農產品中的廢物，如草根、樹皮、菜葉、穀殼、禾桿等，轉化成營養價值高、味可口的蛋白質、脂肪、醣類和維他命等。新聞報道中的

「人造食物」的主要努力法有二：

[illegible]

一笑集

飲急酒　陸之

父子倆嗜酒而性吝，一日只沽酒一角，相約用箸醮酒嘗之。其子連醮兩次，父乃怒曰：「你吃這樣急的酒做什麼？」

黑白之分　譯

一個英國旅行家在巴黎街上看見一個人有兩隻鞋的顏色不同，一隻白的，一隻黑的，他問那人說：「你的鞋子為什麼一隻白一隻黑，那一隻黑一隻白的，到底是怎麼回事呢？」

「先生，」那人答道「這是因爲我的鞋子比我的大二十號之故。」

這種頭痛藥不能吃

火　眷

自「沙利杜邁」之後，醫藥界方面現在又對一種頭痛藥物感到疑慮。這是一種專醫頭痛的普通藥物的藥丸，叫苯納雪丁（Phenacetin）。澳洲商居的醫學界於上個月提出警告說，這種藥丸極端有破壞腎臟的危險。

因爲在澳洲各州醫生都採用此藥，而澳洲全國衞生研究委員會則考慮禁止醫生在處方時開出含有這種成分的治頭痛藥。悉尼皇家醫院的一位醫生在斯陸生實驗，過去兩年來，悉尼醫院有五十三名病人致死的原因主要是由於中了苯納雪丁毒。

到位醫生說：這種藥品潛伏在病者體內，而且都在腎的主要位置。他又說，那五十三名死者中，有十一人曾經在過去十五年來每天吞服五至二十顆頭痛丸以減輕他們的頭痛，哮喘等病，或者僅僅因爲吃到上癮成爲習慣。

澳洲新南威爾斯政府衞生部說了一句話，一般私家醫生每年平均都會有兩名中了苯納雪丁毒的人到來求醫，尤其是以那些中年主婦爲多。

澳大利亞在這方面的新發現已引起世界各國的醫學界注意。一些國家都警告說，世界公衆中一些人於八月底在華盛頓舉行的一個會議上，就「阻止社邁」事件後的問題，再次討論了新頒行的那些藥用原料或顯著的頭痛藥丸，及有否可能對腎部受傷害的問題，現在已經在他們的研究中。

美國方面也不敢忽視。美國衞生局管理局最近也宣稱，這種用於頭痛藥的原料，如果多服或大量服用，是會有危險的。該局現在正向美國的一百二十名醫藥界徵求意見，希望他們報告服用該藥是否會使肾部受到損害。

三、胡自述如何駁斥蔣介石

三十年前的一段內幕
胡漢民被禁湯山始末

·香江樓主·

蔣介石這個胡漢民撥出了十分狼狽，蔣說：「胡先生講理，向來都堅毅正直，我說不會說話，自然只有贊成了。」胡漢民說：「你這個人究竟要些什麼？既已贊成，不久，但可算我反對，你究竟是什麼居心呢？即使你可以操縱一個國民會議，定出一個約法來，這個約法的價值，又究竟何在呢？」蔣介石默然無語。胡又質問蔣：「你說我破壞行政院，是指什麼而言呢？」蔣又想了許久，才說：「是指你興行政院三難（？）」胡問「爲些什麼難呢？」。蔣又想了一會，才期期艾艾的說：「譬如說交通部的郵政儲金案，交到立法院，但至今還沒有議定。」

胡漢民繼續斥責蔣介石說：「你這個人真是頭到出我意料之外，你做政府主席兼行政院長，究竟有沒有懂得郵政儲金是什麼一回事？懂得立法又是什麼原因？你摶出這個法案，就能說立法院爲難了嗎？法案還未通過，

南京不是已經成立了郵政儲金局了嗎？我不責備交通部違法，你反說我與行政院爲難，眞眞豈有此理！我告訴你，你不懂立法和行政的道理及其相互間的關係，便不應來責備人。老實說，一切政治上的策略手腕，我總得多了，但我總料想不到前有汪精衛，後有你蔣介石這樣對待我。今天國事至此，你做了國府主席，而國事至此，你自己想想吧。」

「你總以爲我會和你爭做主席，做行政院長，因此以先我爲快，你要如此存心，

[illegible]

胡漢民被囚在湯山第二天，胡木蘭和胡的私人秘書由長堤到湯山去看，胡看見胡木蘭時，說：「二十八日晚，商量在湯山的事，而且講話太多，未免興奮了些。到湯山後，便覺得頭痛發脹，而且兩眼一片，空氣陰鬱，窗外便是兵營，鎗響一陣一陣，槍影從窗中照映入來，令人惱受。」（四）

歸去

G. E. Fox 著　迦撒諾 譯

火車拉過了汽笛，開行了。馬洛斯娘的燈光籠罩在留外掠過。他看上了孔雀的幾個頭的絲手，然後從地拉下開窗，戲他把一切都丟在後面了！植物的生活著，他把一切都丟在後面了！

[illegible]

笑得太早　選自

二十七　兩種的娛樂

[illegible]

是日也　女客找晦氣

[illegible]

朕劍風雲錄

宋羽生　雲君圖

第八回：虎嘯龍騰　英雄來水泊　波翻浪湧　雙劍鬥神龍

[illegible]

[illegible]

湖州女

[illegible]

男性主婦

[illegible]

宮壇壹　江盧云

[illegible]